

**DECODIFICA 8 UTENZE PREDISPOSTA PER VIDEO E LED PORTA
APERTA**

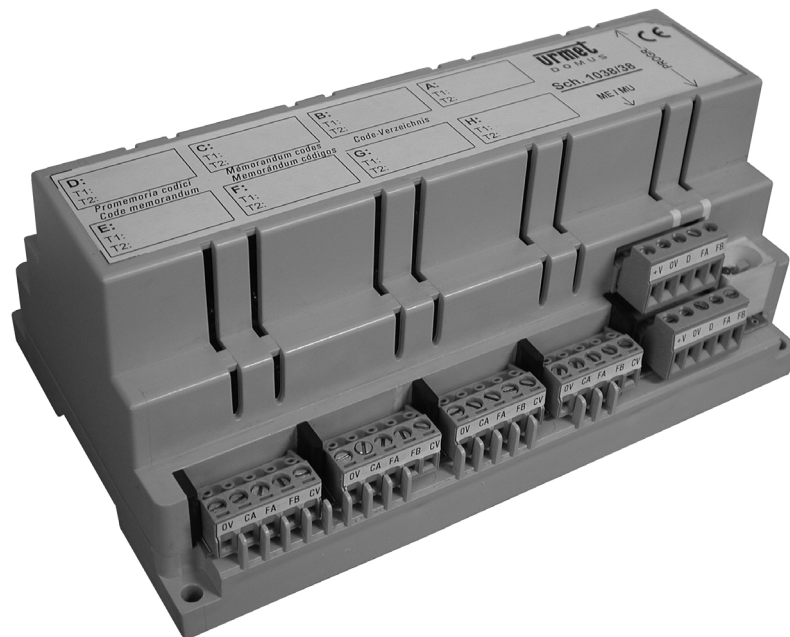
EIGHT-USER DECODER WITH VIDEO AND DOOR OPEN LED SET-UP

**DECODEUR 8 UTILISATEURS PREDISPOSE POUR VIDEO ET LED
PORTE OUVERTE**

***DECODIFICADOR PARA 8 USUARIOS PREDISPUERTO PARA
VÍDEO Y LED DE PUERTA ABIERTA***

**8-AUSGANGS-DECODER MIT VOREINSTELLUNG FÜR VIDEO UND
LED-ANZEIGE TÜR OFFEN**

Sch./Ref. 1038/38



INDICE

PRESTAZIONI	3
DESCRIZIONE DEI MORSETTI	4
Morsetti della dorsale	4
Morsetti delle derivazioni ai posti interni	4
Morsetti per il kit mute/led porta aperta	4
Morsetti per il contatto relé	4
CARATTERISTICHE TECNICHE	4
FUNZIONAMENTO DI BASE	4
PRESTAZIONI ADDIZIONALI	4
FUNZIONE VIDEO	4
AUTOINSERZIONE	4
GESTIONE KIT MUTE/LED PORTA APERTA Sch. 1138/52	5
PRESTAZIONE 'APRIPORTA AUTOMATICO'	5
PRESTAZIONE 'CONTATTO IN SCAMBIO SU APRIPORTA'	5
PROGRAMMAZIONE	5
METODI DI PROGRAMMAZIONE DELLA DECODIFICA	5
PARAMETRI PROGRAMMABILI	5
PROGRAMMAZIONE TRAMITE TERMINALE 1038/55	5
PROGRAMMAZIONE TRAMITE DISPOSITIVO CHIAMANTE	6
Codice colonna e codici utente	6
Codici tasti aggiuntivi per citofoni 1138/2	6
INSTALLAZIONE	7
DIAGNOSTICA	7

DECODIFICA 8 UTENZE PREDISPOSTA PER VIDEO E LED PORTA APERTA Sch. 1038/38

PRESTAZIONI

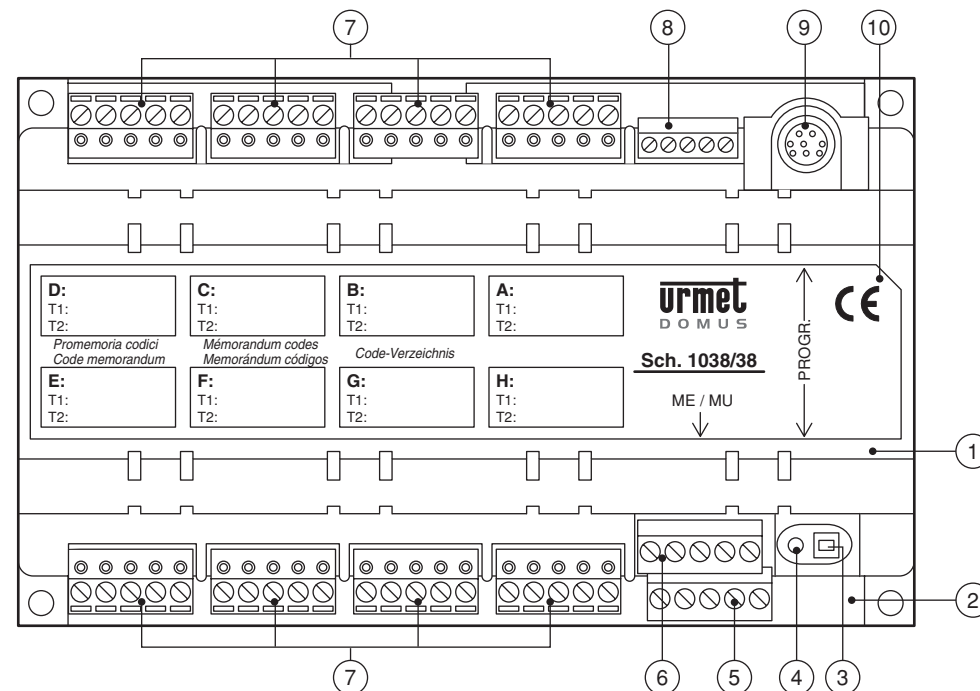
La decodifica 8 utenze Sch. 1038/38 fornisce le seguenti prestazioni:

- Collegamento di 8 utenze citofoniche e/o videocitofoniche della linea DIGIVOICE;
- Nel caso di impiego in impianti videocitofonici, abbinamento del segnale video al segnale audio.
- Possibilità di collegare in parallelo fino a 2 posti interni (citofonici o videocitofonici) per ogni utenza;
- Segreto di conversazione e apriporta;
- Gestione dei servizi di apriporta, chiamata a centralino e citofono speciale (queste ultime solo con citofoni Sch. 1138/2);
- Uscite dedicate al pilotaggio kit Mute/led porta aperta Sch. 1138/52;
- Gestione della prestazione 'APRIPORTA AUTOMATICO';
- Gestione della funzione di 'AUTOINSERZIONE'.
- Possibilità di programmazione (e di verifica dei codici programmati) anche ad impianto spento, impiegando il terminale di programmazione Sch. 1038/56.
- Disponibilità di un contatto in scambio da 2A per interfacciamento con impianti ascensore.

La Decodifica 8 utenze è così composta:

- 1) Coperchio in plastica grigia.
- 2) Dispositivo di decodifica.
- 3) Tasto di programmazione
- 4) Led di programmazione e rilevazione mancanza linea dati.
- 5, 6) Morsettiere estraibili per il collegamento alla dorsale di alimentazione, dati e fonia: 'ME' entrata (6) e 'MU' uscita (5).
- 7) Morsettiere estraibili per il collegamento alle 8 utenze (A, B, C, D, E, F, G, H).
- 8) Morsettiera fissa per il collegamento del kit mute/led porta aperta e del contatto in scambio.
- 9) Connettore di programmazione.
- 10) Etichetta per riportare i dati decodifica e promemoria codici.

Dimensioni complessive (mm): l=177 h=75,3 p=110



DESCRIZIONE DEI MORSETTI

Morsetti della dorsale:

+V	Positivo di alimentazione (+24V)
0V	Massa di alimentazione e della linea dati
D	Linea dati
FA	Conduttore di fonia andata
FB	Conduttore di fonia ritorno

Morsetti delle derivazioni ai posti interni:

0V	Massa della linea di chiamata e servizi
CA	linea di chiamata e servizi
FA	Conduttore di fonia andata
FB	Conduttore di fonia ritorno
CV	Conduttore di chiamata video

Morsetti per il kit mute/led porta aperta:

PA	Alimentazione circuito indicazione porta aperta
MU	Alimentazione circuito mute

Morsetti per il contatto relé:

NC - C - NA

CARATTERISTICHE TECNICHE

Contatto relé:	30 VDC 2A su carico resistivo
Assorbimento in termini di carichi unitari (CU):	
– Impianti senza kit mute/led Sch. 1138/52:	1,5 CU
– Impianti con kit mute/led Sch.1138/52:	2,5 CU
Tensione di alimentazione:	12 - 25,2 Vcc
Assorbimento massimo a riposo:	20 mA
Temperatura di funzionamento:	-10°C +45°C

FUNZIONAMENTO DI BASE

La decodifica Sch. 1038/38 permette di collegare fino ad un massimo di 8 utenti, ognuno dei quali può collegare al massimo due posti interni in parallelo (citofonici o videocitofonici).
In fase di programmazione (vedi par. Programmazione), ad ogni utente deve essere assegnato un codice. Tali codici risiedono su una memoria di tipo EEPROM che ne garantisce il mantenimento anche in caso di assenza di alimentazione.
Con citofoni Sch. 1138/2 è necessario procedere anche alla programmazione dei codici associati ai due tasti aggiuntivi.
Nel corso del funzionamento, il dispositivo di decodifica analizza il codice emesso dal dispositivo che ha effettuato la chiamata e qualora corrisponda ad uno di quelli per il quale è stato programmato, provvede ad inoltrare l'opportuno segnale di chiamata all'utenza ad esso associata (posto interno).

La conversazione viene attivata per un massimo di 10 minuti (time-out) qualora non venga interrotta da una chiamata verso un altro utente. L'eventuale segnale video permane per tutto il tempo della conversazione.
In caso di interruzione della conversazione per Time-out o per interruzione a seguito chiamata di un altro utente, la decodifica emette un tono di cortesia atto a segnalare all'utente l'avvenuta interruzione della comunicazione.
Dal posto interno citofonico e/o videocitofonico possono essere inviati tre distinti comandi mediante pressione dei relativi tasti: "Apriporta", "Chiamata a centralino" e "Chiamata a citofono speciale". Per ogni comando inviato, la decodifica emette un tono di cortesia.
Il comando di apertura porta è unico anche qualora l'impianto sia dotato di più posti di chiamata con relativa serratura elettrica. L'azionamento del tasto apriporta provoca l'apertura della sola serratura relativa al posto da cui è stata effettuata la chiamata.

PRESTAZIONI ADDIZIONALI

FUNZIONE VIDEO

La decodifica a 8 utenze Sch. 1038/38 è predisposta al collegamento di un posto interno videocitofonico, costituito da un citofono Sch. 1138 o Sch. 1138/2, abbinato ad un modulo video Sch. 1732/1 con staffa Sch. 1732/92.
Tale prestazione consente di attivare, all'atto della chiamata, il videocitofono relativo all'utenza chiamata e di disattivarlo al cessare della comunicazione (per Time-out oppure per avvenuta chiamata ad un alto utente). Nel caso di mancata risposta alla chiamata, il segnale video permane per un tempo massimo di 30 secondi.

AUTOINSERZIONE

Essa permette ad un posto interno videocitofonico, di visualizzare l'immagine ripresa dalle telecamere presenti nell'impianto (generalmente per sorveglianza/controllo) senza necessità di effettuare cablaggi dedicati.
Impiegando nella postazione videocitofonica un citofono Sch. 1138/2 è possibile ottenere l'autoinserzione su una o due telecamere. La richiesta di autoinserzione avviene premendo uno dei due tasti del citofono e viene soddisfatta solo se compatibile con la situazione di traffico corrente, in modo da non interrompere eventuali conversazioni in corso. Per maggiori informazioni, è opportuno consultare il paragrafo Programmazione del presente manuale ed il Manuale Tecnico Sistemi Integrati.

GESTIONE KIT MUTE/LED PORTA APERTA
Sch. 1138/52

La decodifica 8 utenze 1038/38 è dotata di una morsettiera fissa per l'interfacciamento al 'KIT MUTE/LED PORTA APERTA' Sch. 1138/52.
Per maggiori informazioni relative a tale prestazione consultare il libretto del Kit mute/led porta aperta.

PRESTAZIONE 'APRIPORTA AUTOMATICO'

La prestazione consiste nell'aprire automaticamente la porta ogni qual volta viene effettuata una chiamata all'utente che ha abilitato tale funzione (spesso utile a studi professionali durante l'orario di ufficio).
La prestazione può essere abilitata in modo indipendente per ognuno degli utenti connessi all'impianto, impiegando citofoni Sch. 1138/2 equipaggiati con kit mute/led porta aperta Sch. 1138/52.
Per maggiori informazioni, consultare il libretto del Kit 'mute/led porta aperta'.

PRESTAZIONE 'CONTATTO IN SCAMBIO SU APRIPORTA'

La prestazione consiste nel disporre di un contatto in scambio che si attiva per un secondo circa ad ogni pressione del tasto apriporta da qualunque utenza. Il contatto a disposizione è da 2 Amp. MAX. 30 VDC su carico resistivo.

PROGRAMMAZIONE

METODI DI PROGRAMMAZIONE DELLA DECODIFICA

Il dispositivo di decodifica può essere programmata in tre modi:

1. Precedentemente in laboratorio, utilizzando il terminale di programmazione Sch. 1038/56 oppure un qualunque dispositivo chiamante ed un alimentatore. In questo modo si possono programmare tutti i dispositivi di decodifica e successivamente installarli nei piani relativi.
2. Direttamente sull'impianto (anche ad impianto spento) semplicemente collegando il Terminale di programmazione Sch. 1038/56 direttamente al connettore di programmazione (9). Questo è il modo di programmazione consigliato, perché consente, grazie al display del terminale, una maggiore semplicità operativa.
3. Sull'impianto alimentato utilizzando un qualunque dispositivo chiamante. Per effettuare questa operazione è necessaria la partecipazione di due persone, le quali devono comunicare fra loro tramite ricetrasmittenti o radiotelefoni. Una

persona opererà sul dispositivo chiamante mentre l'altra agirà ai piani, sui dispositivi di decodifica.

PARAMETRI PROGRAMMABILI

Per ogni dispositivo di decodifica è necessario programmare:

- il codice di colonna;
- 8 codici utente;
- i codici relativi ai tasti aggiuntivi (soltanto qualora vengano impiegati i citofoni Sch. 1138/2).

Il codice di colonna identifica la colonna su cui la decodifica è fisicamente installata. Il codice di colonna può assumere valori compresi tra '01' e 'JJ' e **DEVE** necessariamente essere uguale al codice di colonna del posto di chiamata secondario corrispondente.
Nel caso particolare di decodifiche installate nella tratta intermedia tra posti principali e posti secondari, occorrerà impostare come codice di colonna 'X1' o 'X2', a seconda che la decodifica sia connessa alla fonia 1 o alla fonia 2.
Nel caso di impianti senza postazioni secondarie, TUTTE le decodifiche dovranno avere codice di colonna impostato a '01'.

Il codice utente è un codice a 4 caratteri alfanumerici, che identifica in modo univoco il singolo utente. I valori ammessi sono compresi tra '0001' e 'JJJJ'.
Il codice utente può essere impostato **LIBERAMENTE**, cioè senza alcun legame con il codice di colonna della decodifica. Ogni codice utente deve però essere **UNICO** all'interno dell'impianto.

I due tasti del citofono Sch. 1138/2 (tasto inferiore T1 e tasto superiore T2) possono essere programmati per realizzare le seguenti funzioni:

- Codice '0000': chiamata a centralino di portineria;
- Codice '0999': funzione di autoinserzione sul proprio secondario;
- Codice compreso tra '0980' e '0989' oppure tra '0990' e '0998': funzione di autoinserzione sul posto principale con codice corrispondente;
- Codice compreso tra '1000' e 'JJJJ': chiamata a citofono speciale.
- Codice '100': allarme panico a centralino di portineria (avviene con segnalazioni visive e acustiche sul centralino diverse da quelle utilizzate durante il normale funzionamento).

PROGRAMMAZIONE TRAMITE TERMINALE 1038/56

La programmazione tramite terminale può essere eseguita sia ad impianto alimentato, **SIA AD IMPIANTO SPENTO**. È così possibile programmare le decodifiche subito dopo averle installate, anche ad impianto incompleto.

- Accendere il terminale, mantenendo premuto il tasto 'ON' per almeno 3 secondi.
- Inserire il cavo di programmazione nell'apposita presa (9). Il terminale riconoscerà automaticamente il dispositivo e sul visualizzatore comparirà:

**Decodifica
Ottupla**

Saranno poi presentati i dati attualmente memorizzati nella decodifica, divisi in quattro pagine:

(Pagina 1: Assegnazione colonna e codice utente)

Colonna: RR	
A: RRRR	B: RRRB
C: RRRR	D: RRRD

(Pagina 2: Assegnazione codice utente)

E: RRRR	F: RRRF
G: RRRR	H: RRRH

(Pagina 3: Assegnazione codici tasti T1 e T2)

A-1: 0000 2: 0000
B-1: 0000 2: 0000
C-1: 0000 2: 0000
D-1: 0000 2: 0000

(Pagina 4: Assegnazione codici tasti T1 e T2)

E-1: 0000 2: 0000
F-1: 0000 2: 0000
G-1: 0000 2: 0000
H-1: 0000 2: 0000

Nota: i codici colonna e utente contenenti delle 'R' sono codici riservati pre-programmati in fabbrica su tutti i dispositivi.

- Usando i:
 - tasti alfanumerici
 - i tasti '←' e '→' per spostarsi
 - il tasto '↓' per confermare, programmare il codice di colonna, i codici utente e, solo qualora sia impiegato il citofono Sch. 1138/2, i codici tasti aggiuntivi.
- Premendo più volte il tasto '→' (oppure '←'), portarsi sulla pagina.

**<Annulla>
<Programma>**

- Posizionare il cursore su 'Programma' e premere '↓'. Il terminale scrive nella decodifica i dati impostati, visualizza l'esito dell'operazione di scrittura, rilegge dalla decodifica i dati effettivamente memorizzati e li ripresenta per un ulteriore possibile controllo.
- Ricontrollare i dati.
- Sconnettere il cavo di programmazione dalla decodifica e spegnere il terminale premendo sul tasto 'OFF' per almeno 3 secondi.

PROGRAMMAZIONE TRAMITE DISPOSITIVO CHIAMANTE

Codice colonna e codici utente

- Accertarsi che il led di programmazione (4) sia spento.
- Premere brevemente e rilasciare il tasto di programmazione (3): il led (4) deve accendersi per conferma.
- Comporre sulla tastiera del dispositivo chiamante il codice colonna da attribuire alla decodifica ⁽¹⁾ e premere il tasto di chiamata: in questa fase il led (4) deve lampeggiare e quindi rimanere acceso.
- Inviare i codici relativi ai 8 utenti, con la stessa procedura indicata al punto precedente. Completato l'invio del 8° codice il led (4) si spegnerà.

Nel caso in cui non si vogliano memorizzare tutti e otto i codici utente, al termine dell'invio del primo/secondo/.../settimo codice utente, premere il tasto di programmazione (3).

Codici tasti aggiuntivi per citofoni 1138/2

- Accertarsi che il led di programmazione (4) sia spento.
- Premere e mantenere premuto il tasto di programmazione (3) fino al lampeggio del led (4).
- Rilasciare il pulsante di programmazione: il led (4) rimane acceso.
- Comporre sulla tastiera del dispositivo chiamante il codice da attribuire al tasto 'T1' (tasto inferiore) del 1° utente e premere il tasto di chiamata ⁽²⁾: in questa fase il led (4) lampeggerà brevemente e poi resterà acceso.
- Comporre sulla tastiera del dispositivo chiamante il codice da attribuire al tasto 'T2' (tasto superiore) del 1° utente e premere il tasto di chiamata ⁽²⁾: in questa fase il led (4) lampeggia e poi rimane acceso.
- Inviare, seguendo la procedura appena descritta, i codici relativi ai tasti 'T1' e 'T2' del 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8° utente. Completato l'invio dell'16° codice il led (4) si spegnerà.

Nel caso in cui non si desideri procedere alla memorizzazione di tutti e sedici i codici tasti, al termine dell'invio dell'ultimo codice tasto voluto premere il tasto di programmazione (3).

ATTENZIONE: Per un'efficiente manutenzione degli impianti è **INDISPENSABILE**, all'atto della programmazione del dispositivo di decodifica per 8 utenze, provvedere alla compilazione dell'apposita etichetta promemoria (10) applicata sul coperchio della decodifica stessa.

⁽¹⁾ Nel caso si desideri impostare come codice di colonna 'X1' o 'X2':

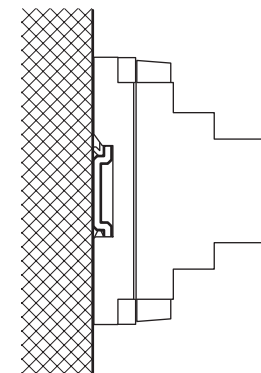
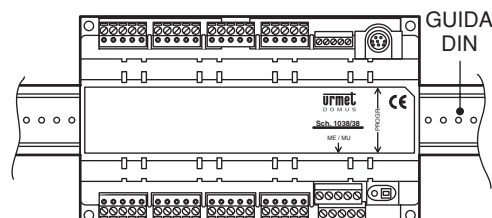
- su modulo di chiamata premere il tasto 'Chiave' e, mantenendolo premuto, premere '1' o '2': sul display comparirà '-1' o '-2'. Confermare con il tasto di chiamata.
- su centralino di portineria, premere '1' o '2' e successivamente confermare premendo il tasto di shift e, contemporaneamente, il tasto di chiamata.

⁽²⁾ nel caso si desideri programmare un tasto al valore '0000' (chiamata a centralino), si dovrà premere semplicemente il tasto di chiamata (senza comporre alcun codice).

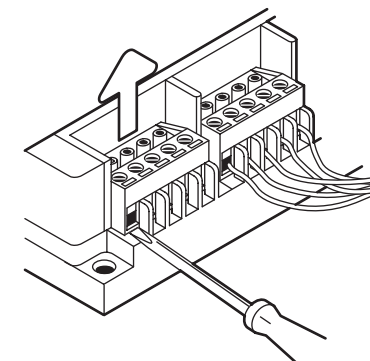
INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: Per la realizzazione dei cablaggi e per le massime distanze consentite si raccomanda di seguire le regole prescritte nel "Manuale Tecnico Sistemi Integrati".

La decodifica 8 utenze deve essere posizionata all'interno di un quadro elettrico. È previsto il montaggio su guida DIN.



Tutte le morsettiere (ad eccezione della morsettiera a 5 vie per il kit MUTE/LED PORTA APERTA) sono del tipo estraibile per rendere semplici le operazioni di manutenzione. Per estrarre le morsettiere delle 8 utenze occorre sfilarle verso l'alto, facendo leva con un cacciavite ove necessario.



ATTENZIONE: Ai fini della garanzia del prodotto è indispensabile **NON** aprire il coperchio plastico posto a protezione della scheda elettronica.

DIAGNOSTICA

Quando l'impianto è alimentato e la decodifica non è in fase di programmazione, il LED (9) ha la funzione di visualizzare un eventuale stato di 'anomalia':

Lampeggio continuativo: bus dati in cortocircuito o assente oppure cavo dati su 'ME' non connesso.

TABLE OF CONTENTS

PERFORMANCE	9
DESCRIPTION OF TERMINAL BOARDS	10
Spine terminals	10
Terminals to apartment stations	10
Mute/open door LED kit terminals	10
Relay contact terminals	10
TECHNICAL SPECIFICATIONS	10
BASIC FUNCTIONS	10
ADDITIONAL FEATURES	10
VIDEO FUNCTION	10
AUTO-ON	10
MUTE/OPEN DOOR LED KIT Ref. 1138/52 MANAGEMENT	10
“AUTOMATIC DOOR OPENER” FEATURE	11
“DOOR OPENER SWITCH CONTACT” FEATURE	11
PROGRAMMING	11
DECODER PROGRAMMING METHODS	11
PROGRAMMABLE PARAMETERS	11
PROGRAMMING VIA TERMINAL 1038/55	11
PROGRAMMING VIA CALLING DEVICE	12
Riser and user codes	12
Additional button codes for door phone 1138/2	12
INSTALLATION	13
TROUBLESHOOTING	13

EIGHT-USER DECODER WITH VIDEO AND DOOR OPEN LED SET-UP Ref. 1038/38

PERFORMANCE

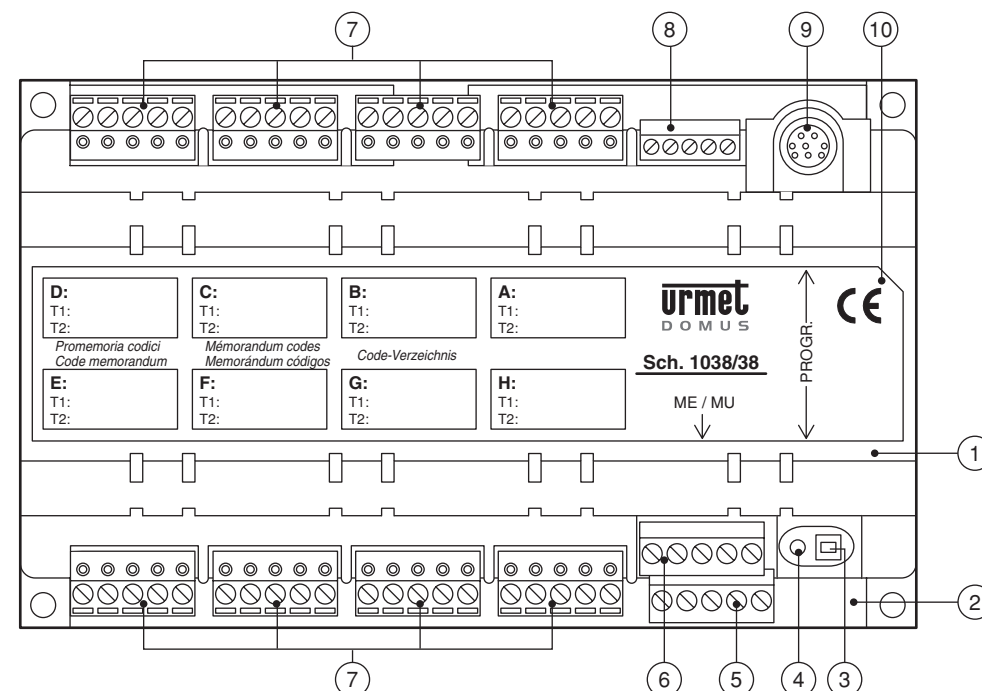
The eight-user decoder Ref. 1038/38 has the following features:

- Connection to DIGIVOICE eight door phone and/or video door phone users.
- Combination of video and audio signal (in video door phone systems).
- Possibility of connecting up to two apartment stations (door phone or video door phone) in parallel for each user.
- Conversation privacy and door opener.
- Management of door opener, switchboard call and special door phone services (the latter with door phones Ref. 1138/2) only.
- Mute/ door open LED control Ref. 1138/52 dedicated outputs.
- “AUTOMATIC DOOR OPENER” function management.
- “AUTO-ON” function management.
- Possibility of programming (and checking programmed codes) also when the system is off by means of programming terminal Ref. 1038/56.
- Availability of a 2A switch contact for interfacing with lift systems.

The eight-user decoder consists of the following parts:

- 1) Grey plastic cover
- 2) Decoder device
- 3) Programming button
- 4) Programming and no data line LED
- 5, 6) Extractable terminal board for connecting to the power, data and voice spines: ‘ME’ in (6) and ‘MU’ out (5).
- 7) Extractable terminal boards for connecting eight users (A, B, C, D, E, F, G, H).
- 8) Fixed terminal board for connecting mute/ door open LED kit and switch contact.
- 9) Programming connector.
- 10) Decoder data and code memo label

Total dimensions (mm) w = 177; h = 75.3; d = 110



DESCRIPTION OF TERMINAL BOARDS

Spine terminals:

+V	Power positive (+24V)
0V	Power earth and data line
D	Data line
FA	Voice out wire
FB	Voice back wire

Terminals to apartment stations:

0V	Call line and services
CA	Call line and services
FA	Voice out wire
FB	Voice back wire
CV	Video call wire

Mute/ door open LED kit terminals:

PA	Door open LED circuit power
MU	Mute circuit power

Relay contact terminals:

NC - C - NO

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Relay contact:	30 VDC 2A on resistive load
Intake in terms of unitary load (UL):	
– Systems without Mute/LED kit	
Ref. 1138/52:	1.5 UL
– Systems with Mute/LED kit	
Ref. 1138/52:	2.5 UL
Power voltage:	12 - 25.2 VDC
Maximum stand-by consumption:	20 mA
Working temperature range:	-10°C +45°C

BASIC FUNCTIONS

The decoder Ref. 1038/38 can be used to connect up to eight users, to which two apartment stations (door phone or video door phone) can be connected in parallel. A code must be assigned to each user during programming (see “Programming”). The codes reside in an EEPROM memory, which stores the codes also following a blackout. The codes associated to two additional buttons must be programmed on door phones Ref. 1138/2.

During operation, the decoder analyses the code output by the calling device and forwards the according call signal to the associated user (apartment station) if it corresponds to programmed code. The conversation is activated for up to ten minutes (time-out) if it is not interrupted by a call to another user. The video signal, where relevant, will remain active for the entire conversation. The

decoder will output a courtesy tone to warn the user that the conversation has been interrupted by time-out or following a call to another user.

Three different functions can be operated by pressing the respective buttons on apartment door phones and/or video door phones “door opener”, “call to switchboard” and “call to special door phone”. The decoder outputs a courtesy tone after receiving each control.

There is only one door opener in the system also if the system includes several calling stations with respective electrical locks. The door opener button will only open the lock corresponding to the station which made the call.

ADDITIONAL FEATURES

VIDEO FUNCTION

The eight-user decoder Ref. 1038/38 is set-up to be connected to a video door phone apartment station, consisting of a door phone Ref. 1138 or Ref. 1138/2, combined with a video module Ref. 1732/1 and bracket Ref. 1732/92. This function activates the called user’s video door phone when the call is made and deactivates is when the conversation ends (for time-out or following a call by another user).

The video signal will stay on for up to 30 seconds if the call is not answered.

AUTO-ON

This function is used to view the picture shot by a camera in the system (generally for surveillance/ checking) from a video door phone apartment station without the need for dedicated wiring. One or two cameras can be switched on automatically if a door phone Ref. 1138/2 is fitted in the video door phone station. The auto-on request is made by pressing one of the two door phone buttons and is carried out providing it is compatible with the current situation, so as not to interrupt any conversations in progress. For more information, see “Programming” in this manual and the Integrated Systems Technical Manual.

MUTE/DOOR OPEN LED KIT MANAGEMENT
Ref. 1138/52

The eight-users decoder 1038/38 is equipped with a fixed terminal board for interfacing with a “MUTE/DOOR OPEN LED” kit Ref. 1138/52. Refer to the “Mute/door open LED” kit manual for more information.

“AUTOMATIC DOOR OPENER” FEATURE

The feature can be used to open the door automatically whenever the user who enabled the function is called (particularly useful for offices during opening hours). The feature can be enabled independently for each of the connected users using door phones Ref. 1138/2 with Mute/door open LED kit Ref. 1138/52. Refer to the “Mute/door open LED” kit manual for more information.

“DOOR OPENER SWITCH CONTACT” FEATURE

This feature is used to set up a switch contact which is activated whenever the door opener button is pressed by any user. The available contact is a 2 A max. 30 VDC resistive load.

PROGRAMMING

DECODER PROGRAMMING METHODS

The decoder can be programmed in three ways:

1. In a workshop, before installation, using programming terminal Ref. 1038/56 or any calling device and a power unit. All the decoders can be programmed in this way before being installed on the various floors.
2. Directly on site (also with the system off) simply by connecting programming terminal Ref. 1038/56 directly to the programming connector (9). This is the recommended programming method because it is the simplest, thanks to the terminal display.
3. On site, using any calling device. Two people communicating by means of walkie-talkies or mobile telephones are required for this procedure. One person will work on the calling device while the other will work on the decoding devices on the floors.

PROGRAMMABLE PARAMETERS

The following parameters must be programmed for each decoder:

- the riser code
- eight user codes
- the additional button codes (for door phones Ref. 1138/2) only.

The riser code identifies the riser where the decoder is physically installed. The riser code is included in the range from ‘01’ to ‘JJ’ and **MUST** be the same as the riser code of the corresponding secondary calling station. In the specific case of decoders installed in the intermediate section between main

stations and secondary stations, set the riser code to ‘X1’ or ‘X2’ according to whether the decoder is connected to voice 1 or voice 2.

In the case of system without secondary stations, ALL decoders must have the riser code set to ‘01’.

The user code is a four-character alphanumeric code which univocally identifies the individual user. Permitted values are included in the range from ‘0001’ to ‘JJJJ’. The user code is **FREE**, i.e. is not related to the riser code of the decoder. However, each user code must be **UNIQUE** in the system.

The two buttons on door phone Ref. 1138/2 (lower button T1 and upper button T2) can be programmed for the following functions:

- Code ‘0000’: call to concierge switchboard.
- Code ‘0999’: auto-on referred to corresponding secondary.
- Code in the range from ‘0980’ to ‘0989’ or from ‘0990’ to ‘0998’: auto-on referred to main station with corresponding code.
- Code in the range from ‘1000’ to ‘JJJJ’: call to special door phone.
- Code ‘100’: panic alarm to concierge switchboard (with visual and acoustic warnings on switchboard which are different from those used during normal operation).

PROGRAMMING VIA TERMINAL 1038/56

The device can be configured by means of the terminal either with the system powered or not powered. In this way, the decoders can be configured immediately after being installed, also before the system is finished.

- Hold the “ON” button pressed for at least two seconds to switch the terminal on.
- Plug the programming cable in the specific socket (9). The terminal will automatically recognise the device and the following message will appear on the display:

Decoder
Eight users

The data currently stored in the decoder will appear on four pages:

(Page 1: Riser and user code allocation)

Riser: **RR**

A:RRRA	B:RRRB
C:RRRC	D:RRRD

(Page 2: User code allocation)

E:RRRE	F:RRRF
G:RRRG	H:RRRH

(Page 3: T1 and T2 button code allocation)

A-1:0000 2:0000
B-1:0000 2:0000
C-1:0000 2:0000
D-1:0000 2:0000

(Page 4: T1 and T2 button code allocation)

E-1:0000 2:0000
F-1:0000 2:0000
G-1:0000 2:0000
H-1:0000 2:0000

Note: The riser and user codes containing letter “R” are pre-programmed factory codes reserved for all devices.

Use the following buttons to confirm to program the riser code, the user codes and the additional button codes (door phone Ref. 1138/2 only):

- alphanumeric keys
- buttons ‘←’ and ‘→’ to move
- button ‘␣’

Press button ‘→’ (or ‘←’), repeatedly to go to the following page:

<Cancel>
<Program>

- Position the cursor on “Program” and press ‘␣’. The programmed data will be copied to the decoder. The result of the writing operation will be shown. The device will re-read the data actually stored in the decoder and represent for an additional check.
- Check the data.
- Disconnect the decoder programming wire and switch the terminal off by holding the “OFF” button pressed for at least three seconds.

PROGRAMMING VIA CALLING DEVICE

Riser and user codes

- Make sure that the programming LED (4) is off.
- Briefly press and release the programming button (3): the LED (4) should go on to confirm.
- Dial the riser code to be allocated to the decoder ⁽¹⁾ on the keypad of the calling device and press the call button. The LED (4) should blink and stay on.

- Send the codes related to the eight users with the same procedure. The LED (4) will go out after sending the eighth code.

Press the programming button (3) after sending the last code if you do not want to program all eight codes.

Additional button codes for door phone 1138/2

- Make sure that the programming LED (4) is off.
- Hold the programming button (3) pressed until the LED (4) starts flashing.
- Release the programming button. LED (4) should be on.
- Dial the code to be allocated to button ‘T1’ (lower button) by user 1 on the keypad of the calling device and press the call button ⁽²⁾. During this phase, the LED (4) will blink briefly and stay on.
- Dial the code to be allocated to button ‘T2’ (upper button) by user 1 on the keypad of the calling device and press the call button ⁽²⁾. During this phase, the LED (4) will blink briefly and stay on.
- Send the codes for buttons ‘T1’ and ‘T2’ for the 2nd, 3rd, 4th, 5th, 6th, 7th and 8th user. The LED (4) will go out after sending the sixteenth code.

Press the programming button (3) after sending the last code if you do not want to program all sixteen buttons.

IMPORTANT: Remember to fill in the memo label (10) on the decoder cover after programming the eight-user decoder. This is essential to ensure efficient maintenance.

⁽¹⁾ To program riser code ‘X1’ or ‘X2’:

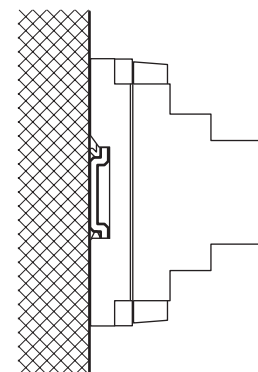
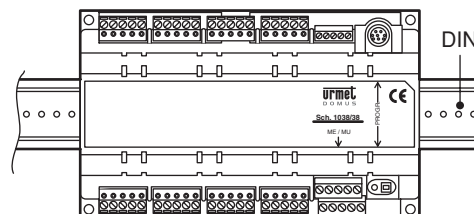
- Hold the “Key” button on the calling module pressed and press ‘1’ or ‘2’: the message ‘-1’ or ‘-2’ will appear on the display. Press the call button to confirm.
- Press ‘1’ or ‘2’ on the concierge switchboard and press “Shift” and the call button at the same time to confirm.

⁽²⁾ To program ‘0000’ (call to switchboard) for a button, simply press the call button (without entering a code).

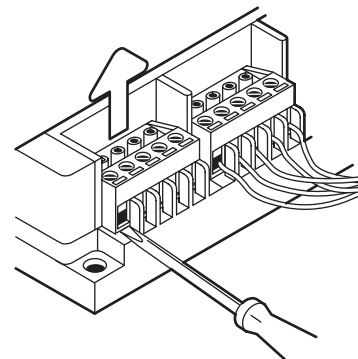
INSTALLATION

IMPORTANT: Refer to the instructions in the “Integrated System Technical Manual” for wiring and maximum permitted distances.

The eight-user decoder must be positioned inside an electrical panel. It can be fitted on a DIN bar.



All terminal boards (except for the five-way terminal board for the Mute/door open LED kit) are removable to simplify maintenance operations. To remove the terminal boards from the eight-user decoder, pull the upwards levering with a screwdriver where needed.



IMPORTANT: Never open the plastic cover on the electronic board. This will void the warranty.

TROUBLESHOOTING

The LED (9) is used to signal failures when the system is powered and the decoder is not being programmed.

Continuous blinking: either data bus short-circuited or down or data wire not connected to ‘ME’.

SOMMAIRE

PERFORMANCES	15
DESCRIPTION DES BORNES	16
Bornes de la dorsale	16
Bornes des dérivation vers les postes internes	16
Bornes pour le kit Mute/led de porte ouverte	16
Bornes pour le contact par relais	16
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	16
FONCTIONNEMENT DE BASE	16
FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES	16
FONCTION VIDEO	16
AUTO-ENCLenchement	16
GESTION DU KIT MUTE/LED DE PORTE OUVERTE Réf. 1138/52	17
FONCTION 'OUVRE-PORTE AUTOMATIQUE'	17
FONCTION 'CONTACT D'ECHANGE SUR OUVRE-PORTE'	17
PROGRAMMATION	17
METHODES DE PROGRAMMATION DU DECODEUR	17
PARAMETRES PROGRAMMABLES	17
PROGRAMMATION A L'AIDE DU TERMINAL 1038/55	18
PROGRAMMATION A L'AIDE DU DISPOSITIF APPELANT	18
Code colonne et codes utilisateurs	18
Codes touches supplémentaires pour interphones 1138/2	18
INSTALLATION	19
DIAGNOSTIC	19

DECODEUR 8 UTILISATEURS PREDISPOSE POUR VIDEO ET LED DE PORTE OUVERTE Réf. 1038/38

PERFORMANCES

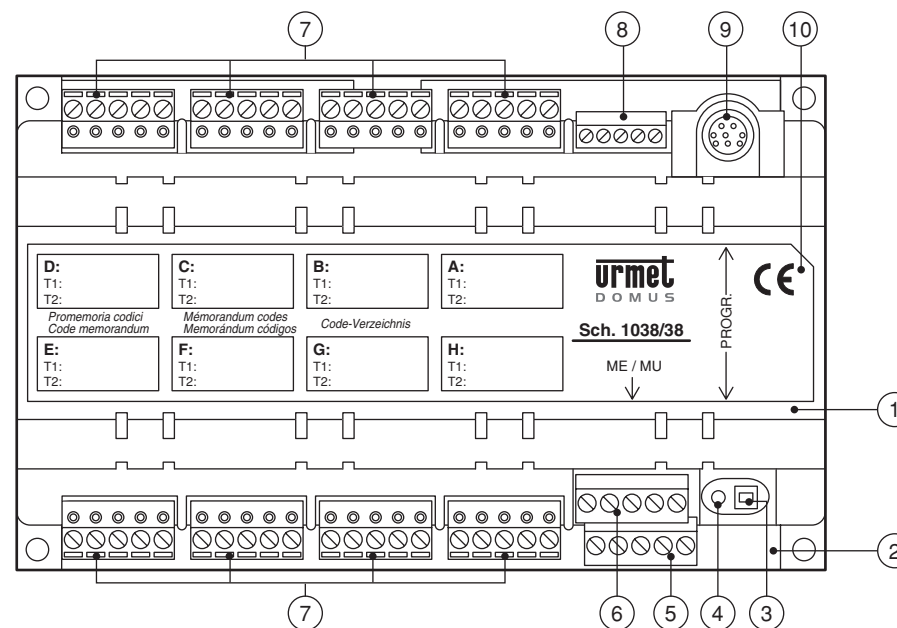
Le décodeur 8 utilisateurs Réf. 1038/38 assure les performances suivantes:

- Connexion de 8 utilisateurs d'interphones et/ou de vidéophones de la ligne DIGIVOICE;
- En cas d'utilisation d'installations de vidéophones, accouplement du signal vidéo au signal audio.
- Possibilité de connecter en parallèle jusqu'à deux postes internes (interphones et vidéophones) pour chaque utilisateur;
- Secret de conversation et ouvre-porte;
- Gestion des services ouvre-porte, appel vers centrale et interphone spécial (ce dernier uniquement avec les interphones Réf. 1138/2);
- Sorties réservées au pilotage du kit Mute/led de porte ouverte Réf. 1138/52;
- Gestion de la fonction 'OUVRE-PORTE AUTOMATIQUE';
- Gestion de la fonction 'AUTO-ENCLenchement';
- Possibilité de programmation (et de vérification des codes programmés), même avec l'installation hors circuit, à l'aide du terminal de programmation Réf. 1038/56;
- Disponibilité d'un contact d'échange de 2A pour l'interfaçage avec les installations d'ascenseur.

Le décodeur 8 utilisateurs est ainsi constitué:

- 1) Cache en plastique grise.
- 2) Dispositif décodeur.
- 3) Touche de programmation
- 4) Led de programmation et de détection absence ligne de données.
- 5, 6) Borniers extractibles pour la connexion à la dorsale d'alimentation, données et phonie: 'ME' entrée (6) et 'MU' sortie (5).
- 7) Borniers extractibles pour la connexion aux 8 utilisateurs (A, B, C, D, E, F, G, H).
- 8) Bornier fixe pour la connexion du kit Mute/led de porte ouverte et du contact d'échange.
- 9) Connecteur de programmation.
- 10) Etiquette des données du décodeur et aide-mémoire codes.

Dimensions totales (mm): l=177 h=75,3 p=110



DESCRIPTION DES BORNES

Bornes de la dorsale:

+V	Positif d'alimentation (+24V)
0V	Masse d'alimentation et de la ligne des données
D	Ligne des données
FA	Conducteur de phonie aller
FB	Conducteur de phonie retour

Bornes des dérivations vers les postes internes:

0V	Masse de la ligne d'appel et services
CA	Ligne d'appel et services
FA	Conducteur de phonie aller
FB	Conducteur de phonie retour
CV	Conducteur d'appel vidéo

Bornes pour le kit Mute/led de porte ouverte:

PA	Alimentation du circuit d'indication porte ouverte
MU	Alimentation du circuit Mute

Bornes pour le contact relais:

NF - C - NO

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Contact relais:	30 VDC 2A sur charge résistive
Absorption en termes de charges unitaires (CU):	
– Installations sans kit Mute/led	
Réf. 1138/52:	1,5 CU
– Installations avec kit Mute/led	
Réf.1138/52:	2,5 CU
Tension d'alimentation:	12 - 25,2 Vcc
Absorption maximum au repos:	20 mA
Température de fonctionnement:	-10°C +45°C

FONCTIONNEMENT DE BASE

Le décodeur Réf. 1038/38 permet de connecter jusqu'à un maximum de 8 utilisateurs, chacun desquels peut relier au maximum deux postes internes en parallèle (interphones ou vidéophones). Pendant la phase de programmation (voir paragraphe Programmation), un code doit être attribué à chaque utilisateur. Ces codes résident dans une mémoire du type EEPROM, qui garantit leur sauvegarde même en cas de coupure de l'alimentation. Avec les interphones Réf. 1138/2, il est également nécessaire de procéder à la programmation des codes associés aux deux touches supplémentaires. Pendant le fonctionnement, le décodeur analyse le code émis par le dispositif qui a effectué l'appel et, au cas où ledit code correspondrait à l'un des codes pour

lesquels il a été programmé, enverra le signal d'appel vers l'utilisateur qui lui est associé (poste interne). La communication est activée durant un maximum de 10 minutes (time-out), à moins qu'elle ne soit interrompue par un appel vers un autre utilisateur. L'éventuel signal vidéo perdure pendant toute la durée de la communication. En cas d'interruption de la communication par time-out ou appel d'un autre utilisateur, le décodeur émet une tonalité de courtoisie pour informer l'utilisateur de l'interruption de la communication. Depuis le poste interne d'interphone et/ou de vidéophone, il est possible de lancer trois commandes distinctes en actionnant les touches correspondantes: "Ouvre-porte", "Appel vers centrale" et "Appel vers interphone spécial". Le décodeur émet une tonalité de courtoisie pour chaque commande lancée. La commande d'ouverture de porte est unique même lorsque l'installation comporte plusieurs postes d'appel avec leur serrure électrique. L'actionnement de la touche ouvre-porte entraîne uniquement l'ouverture de la serrure relative au poste depuis lequel il a été effectué l'appel.

FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES

FONCTION VIDEO

Le décodeur 8 utilisateurs Réf. 1038/38 est conçu pour la connexion d'un poste interne de vidéophone, constitué d'un interphone Réf. 1138 ou Réf. 1138/2, associé à un module vidéo Réf. 1732/1 avec étrier de montage Réf. 1732/92. Cette fonction permet d'activer, lors de l'appel, le vidéophone relatif à l'utilisateur appelé et de le désactiver dès la fin de la communication (pour cause de time-out ou d'appel vers un autre utilisateur). En cas de non-réponse à l'appel, le signal vidéo perdure pendant un maximum de 30 secondes.

AUTO-ENCLenchement

Cette fonction permet à un poste interne de vidéophone de visualiser l'image filmée par les caméras intégrées dans l'installation (généralement, pour des raisons de surveillance/contrôle), sans qu'il soit nécessaire de réaliser des câblages dédiés. En utilisant un interphone Réf. 1138/2 dans le poste de vidéophone, il est possible d'obtenir l'auto-enclenchement sur une ou deux caméras. La demande d'auto-enclenchement s'effectue en actionnant l'une des deux touches de l'interphone et n'est servie que si elle compatible avec la situation de trafic courante, de manière à ne pas interrompre d'éventuelles communications en cours. Pour plus d'informations, il est conseillé de se reporter au

paragraphe Programmation du présent manuel ainsi qu'au Manuel Technique Systèmes Intégrés.

GESTION DU KIT MUTE/LED DE PORTE OUVERTE Réf. 1138/52

Le décodeur 8 utilisateurs 1038/38 est pourvu d'un bornier fixe pour l'interfaçage au 'KIT MUTE/LED DE PORTE OUVERTE' Réf. 1138/52. Pour plus d'informations concernant cette fonction, se reporter à la notice du Kit Mute/led de porte ouverte.

FONCTION 'OUVRE-PORTE AUTOMATIQUE'

Cette fonction consiste à ouvrir automatiquement la porte chaque fois qu'un appel est effectué vers l'utilisateur qui a habilité cette fonction (elle s'avère utile pour les cabinets professionnels, pendant les heures de bureau). La fonction peut être activée de manière indépendante pour chacun des utilisateurs connectés avec l'installation, en utilisant des interphones Réf. 1138/2 équipés du kit Mute/led de porte ouverte Réf. 1138/52. Pour plus d'informations concernant cette fonction, se reporter à la notice du Kit Mute/led de porte ouverte'.

FONCTION 'CONTACT D'ECHANGE SUR OUVRE-PORTE'

Cette fonction permet de disposer d'un contact d'échange qui s'active durant environ une seconde lors de chaque actionnement de la touche ouvre-porte par n'importe quel utilisateur. Le contact à disposition est du type 2 A, 30 VDC MAXI sur charge résistive.

PROGRAMMATION

METHODES DE PROGRAMMATION DU DECODEUR

Il existe trois méthodes de programmation du dispositif décodeur:

1. Préalablement, en laboratoire, en utilisant le terminal de programmation Réf. 1038/56 ou n'importe quel dispositif appelant et un alimentateur. Il est ainsi possible de programmer tous les dispositifs décodeurs et de les installer ensuite à leurs étages respectifs.
2. Directement sur l'installation (même hors tension), en reliant simplement le Terminal de programmation Réf. 1038/56 au connecteur de programmation (9). Il s'agit là de la méthode de programmation conseillée car, grâce à l'écran du terminal, elle assure une plus grande simplicité opérationnelle.

3. Sur l'installation alimentée, en utilisant n'importe quel dispositif appelant. Pour exécuter cette opération, deux opérateurs sont nécessaires, lesquels doivent communiquer entre eux à l'aide d'émetteurs-récepteurs ou de radiotéléphones. Un opérateur interviendra sur le dispositif appelant, tandis que l'autre agira aux étages, sur les dispositifs décodeurs.

PARAMETRES PROGRAMMABLES

Pour chaque dispositif décodeur, il est nécessaire de programmer:

- le code de colonne;
- 8 codes utilisateur;
- les codes relatifs aux touches supplémentaires (en cas d'utilisation des interphones Réf. 1138/2).

Le code de colonne identifie la colonne sur laquelle le décodeur est physiquement installé. Le code de colonne peut prendre des valeurs comprises entre '01' et 'JJ' et **DOIT** être obligatoirement égal au code de colonne du poste d'appel secondaire correspondant. En cas de décodeurs installés dans le segment intermédiaire entre postes principaux et postes secondaires, il faudra programmer 'X1' ou 'X2' comme code de colonne, suivant que le décodeur soit connecté à la phonie 1 ou à la phonie 2. **En cas d'installations sans postes secondaires, TOUS les décodeurs devront avoir un code de colonne '01'.**

Le code utilisateur est un code à 4 caractères alphanumériques, qui identifie chaque utilisateur de manière univoque. Les valeurs admises sont comprises entre '0001' et 'JJJJ'. Le code utilisateur peut être programmé **LIBREMENT**, c'est-à-dire sans aucun lien avec le code de colonne du décodeur. Chaque code utilisateur doit cependant être **UNIQUE** dans le cadre de l'installation.

Les deux touches de l'interphone Réf. 1138/2 (touche inférieure T1 et touche supérieure T2) peuvent être programmées pour réaliser les fonctions suivantes:

- Code '0000': appel vers la centrale de conciergerie;
- Code '0999': fonction auto-enclenchement sur poste secondaire;
- Code compris entre '0980' et '0989' ou bien entre '0990' et '0998': fonction auto-enclenchement sur le poste principal avec le code correspondant;
- Code compris entre '1000' et 'JJJJ': appel vers interphone spécial.
- Code '100': alarme de panique vers la centrale de conciergerie (utilise des signaux visuels et sonores différents de ceux prévus pendant le fonctionnement normal).

PROGRAMMATION A L'AIDE DU TERMINAL 1038/56

La programmation à l'aide du terminal peut être réalisée avec l'installation alimentée ou **HORS TENSION**. Il est ainsi possible de programmer les décodeurs aussitôt après leur montage, avant même d'achever l'installation.

- Mettre le terminal sous tension, en actionnant la touche 'ON' durant au moins 3 secondes.
- Engager le câble de programmation dans la prise spécialement prévue à cet effet (9). Le terminal reconnaîtra automatiquement le dispositif et affichera:

Le système présentera ensuite les données actuellement mémorisées dans le décodeur, réparties sur quatre pages:

Décodeur
Octuple

(Page 1: Attribution colonne et code utilisateur)

Colonne:RR
A:RRRA B:RRRB
C:RRRC D:RRRD

(Page 2: Attribution du code utilisateur)

E:RRRE F:RRRF
G:RRRG H:RRRH

(Page 3: Attribution des codes touches T1 et T2)

A-1:0000 2:0000
B-1:0000 2:0000
C-1:0000 2:0000
D-1:0000 2:0000

(Page 4: Attribution des codes touches T1 et T2)

E-1:0000 2:0000
F-1:0000 2:0000
G-1:0000 2:0000
H-1:0000 2:0000

Nota: les codes colonne et utilisateur contenant des 'R' sont des codes réservés, pré-programmés en usine sur tous les dispositifs.

- En utilisant les:
 - touches alphanumériques
 - les touches '←' et '→' pour se déplacer

- la touche '↓' pour valider, programmer le code de colonne, les codes utilisateur et, en cas d'utilisation d'un interphone Réf. 1138/2, les codes des touches supplémentaires.
- En actionnant à plusieurs reprises la touche '→' (ou '←'), se déplacer sur la page.

<Annuler>
<Programme>

- Positionner le curseur sur 'Programme' et appuyer sur '↓'. Le terminal écrit les données programmées dans le décodeur, visualise le résultat de l'opération d'écriture, relit les données effectivement mémorisées dans le décodeur et les représente pour un ultime contrôle.
- Contrôler de nouveau les données.
- Débrancher le câble de programmation du décodeur et mettre le terminal hors tension, en actionnant la touche 'OFF' durant au moins 3 secondes.

PROGRAMMATION A L'AIDE DU DISPOSITIF APPELANT

Code colonne et codes utilisateur

- S'assurer que la led de programmation (4) soit éteinte.
- Actionner brièvement et relâcher la touche de programmation (3): la led (4) doit s'allumer à titre de validation.
- Composer, sur le clavier du dispositif appelant, le code colonne à attribuer au décodeur ⁽¹⁾ et actionner la touche d'appel: dans cette phase, la led (4) doit clignoter, puis demeurer allumée.
- Envoyer les codes relatifs aux 8 utilisateurs, selon la procédure décrite ci-dessus. Une fois l'envoi du 8ème code terminé, la led (4) s'éteindra.

Au cas où l'on ne souhaiterait pas mémoriser la totalité des huit codes utilisateur, actionner la touche de programmation (3) au terme de l'envoi du premier/deuxième/.../septième code utilisateur.

Codes des touches supplémentaires pour les interphones 1138/2

- S'assurer que la led de programmation (4) soit éteinte.
- Actionner la touche de programmation (3) jusqu'au clignotement de la led (4).
- Relâcher la touche de programmation: la led (4) demeure allumée.
- Composer, sur le clavier du dispositif appelant, le code à attribuer à la touche 'T1' (touche inférieure) du 1er utilisateur et actionner la touche d'appel ⁽²⁾: dans cette phase, la led (4) clignotera brièvement, puis demeurer allumée.
- Composer, sur le clavier du dispositif appelant, le code à attribuer à la touche 'T2' (touche

- supérieure du 1er utilisateur et actionner la touche d'appel ⁽²⁾: dans cette phase, la led (4) clignotera, puis demeurera allumée.
- Selon la procédure décrite ci-dessus, envoyer les codes relatifs aux touches 'T1' et 'T2' des 2ème, 3ème, 4ème, 5ème, 6ème, 7ème et 8ème utilisateurs. Une fois l'envoi du 16ème code terminé, la led (4) s'éteindra.

Au cas où l'on ne souhaiterait pas mémoriser la totalité des seize codes utilisateur, actionner la touche de programmation (3) au terme de l'envoi du dernier code touche voulu.

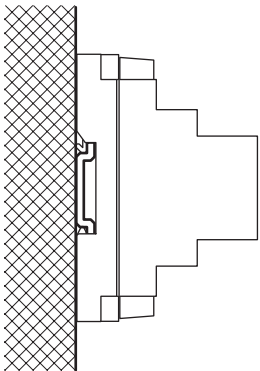
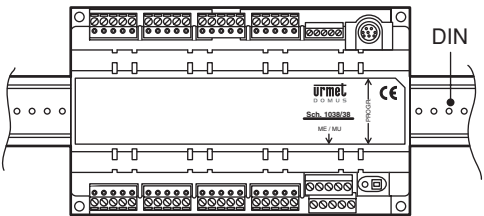
ATTENTION: Pour assurer une maintenance efficace des installations, il est INDISPENSABLE, lors de la programmation du dispositif décodeur 8 utilisateurs, de remplir l'étiquette aide-mémoire (10) apposée sur le cache du décodeur lui-même.

- ⁽¹⁾ Si l'on souhaite programmer 'X1' ou 'X2' en tant que code de colonne:
- sur le module d'appel, actionner la touche 'Clé' et, tout en la maintenant pressée, appuyer sur '1' ou '2': l'écran visualisera '-1' ou '-2'. Valider par la touche d'appel.
 - sur la centrale de conciergerie, appuyer sur '1' ou '2', puis valider en actionnant en même temps la touche Shift et la touche d'appel.
- ⁽²⁾ Pour programmer une touche avec valeur '0000' (appel vers la centrale), il suffira d'actionner la touche d'appel (sans composer aucun code).

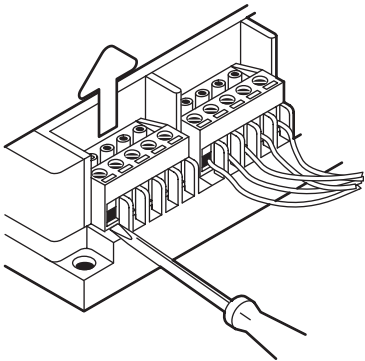
INSTALLATION

ATTENTION: Pour la réalisation des câblages et pour les distances maximum admises, respecter scrupuleusement les prescriptions contenues dans le "Manuel Technique Systèmes Intégrés".

Le décodeur 8 utilisateurs doit être positionné à l'intérieur d'un tableau électrique. Il est prévu un montage sur guide DIN.



Tous les borniers (à l'exception du bornier à 5 voies pour le kit MUTE/LED DE PORTE OUVERTE) sont du type extractible, afin de faciliter les opérations de maintenance. Pour retirer les borniers des 8 utilisateurs, il faut les dégager vers le haut, en utilisant éventuellement un tournevis.



ATTENTION: Aux fins de la validité de la garantie du produit, il NE faut absolument PAS retirer le cache en plastique qui protège la carte électronique.

DIAGNOSTIC

Lorsque l'installation est alimentée et que le décodeur n'est pas en phase de programmation, la LED (9) a la fonction de visualiser un éventuel état d'anomalie:

Clignotement continu: bus des données en court-circuit ou absent ou bien câble des données sur 'ME' non connecté.

ÍNDICE

PRESTACIONES21

DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES.....22

 Bornes de la columna de los cables.....22

 Bornes de las derivaciones a los aparatos interiores.....22

 Bornes para el kit mudo/led de puerta abierta.....22

 Bornes para el contacto relé.....22

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....22

FUNCIONAMIENTO DE BASE.....22

PRESTACIONES ADICIONALES22

 FUNCIÓN VÍDEO.....22

 AUTOACTIVACIÓN.....22

 GESTIÓN DEL KIT MUDO/LED DE PUERTA ABIERTA Ref. 1138/5223

 PRESTACIÓN ‘APERTURA DE LA PUERTA AUTOMÁTICA’.....23

 PRESTACIÓN ‘CONTACTO EN INTERCAMBIO EN APERTURA DE LA PUERTA’23

PROGRAMACIÓN23

 MÉTODOS DE PROGRAMACIÓN DEL DECODIFICADOR23

 PARÁMETROS PROGRAMABLES23

 PROGRAMACIÓN MEDIANTE TERMINAL 1038/55.....24

 PROGRAMACIÓN MEDIANTE DISPOSITIVO LLAMADOR24

 Código de columna y códigos usuario24

 Códigos de teclas adicionales para interfonos 1138/2.....24

INSTALACIÓN.....25

DIAGNÓSTICO25

DECODIFICADOR PARA 8
USUARIOS PREDISPUERTO
PARA VÍDEO Y LED DE PUERTA
ABIERTA Ref. 1038/38

PRESTACIONES

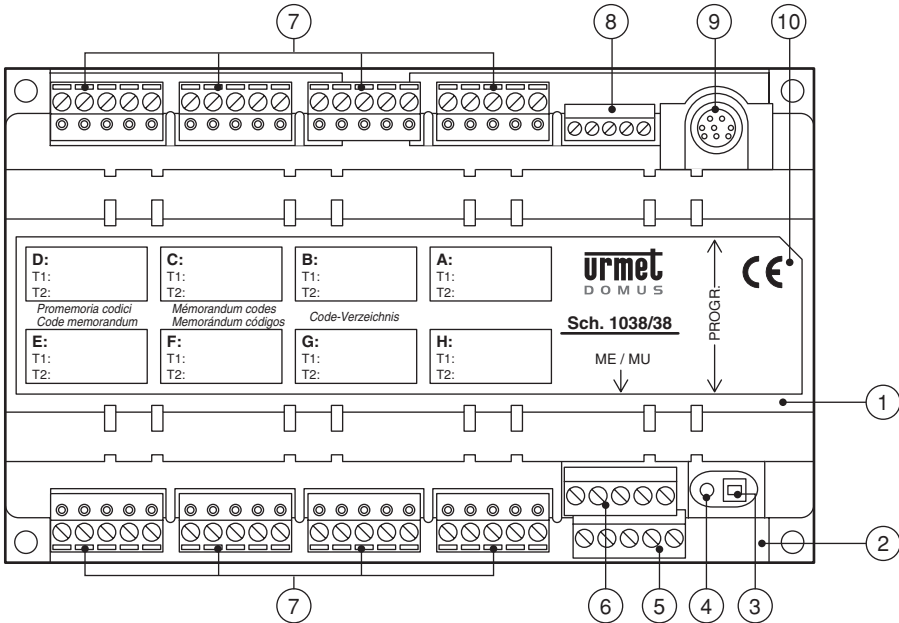
El decodificador para 8 usuarios Ref. 1038/38 brinda las siguientes prestaciones:

- Conexión de 8 usuarios interfónicos y/o videointerfónicos de la línea DIGIVOICE;
- En el caso de uso en sistemas videointerfónicos, combinación de la señal vídeo con la señal audio.
- Posibilidad de conectar en paralelo hasta 2 aparatos interiores (interfónicos o videointerfónicos) para cada usuario;
- Secreto de conversación y apertura de la puerta;
- Gestión de los servicios de apertura de la puerta, llamada a la centralita e interfono especial (estas últimas sólo con interfonos Ref. 1138/2);
- Salidas exclusivas para el pilotaje del kit Mudo/ led de puerta abierta Ref. 1138/52;
- Gestión de la prestación ‘APERTURA DE LA PUERTA AUTOMÁTICA’;
- Gestión de la función de ‘AUTOACTIVACIÓN’.
- Posibilidad de programación (y de comprobación de los códigos programados) incluso con el sistema apagado, utilizando el terminal de programación Ref. 1038/56.
- Disponibilidad de un contacto en intercambio de 2A para la conexión en interfaz con sistemas de ascensor.

El decodificador para 8 usuarios está formado de la siguiente manera:

- 1) Tapa de plástico gris.
- 2) Dispositivo decodificador.
- 3) Tecla de programación
- 4) Led de programación y de detección de ausencia de línea datos.
- 5, 6) Tableros de bornes extraíbles para la conexión a la columna de los cables de alimentación, datos y fonía: ‘ME’ entrada (6) y ‘MU’ salida (5).
- 7) Tableros de bornes extraíbles para la conexión a los 8 usuarios (A, B, C, D, E, F, G, H).
- 8) Tablero de bornes fijo para la conexión del kit mudo/led de puerta abierta y del contacto en intercambio.
- 9) Conector de programación.
- 10) Etiqueta para colocar los datos del decodificador y los recordatorios de los códigos.

Dimensiones generales (mm): l=177 h=75,3 p=110



DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

Bornes de la columna de los cables:

+V	Positivo de alimentación (+24V)
0V	Masa de alimentación y de la línea datos
D	Línea datos
FA	Conductor de fonía de ida
FB	Conductor de fonía de vuelta

Bornes de las derivaciones a los aparatos interiores:

0V	Masa de la línea de llamada y servicios
CA	Línea de llamada y servicios
FA	Conductor de fonía de ida
FB	Conductor de fonía de vuelta
CV	Conductor de llamada vídeo

Bornes para el kit mudo/led de puerta abierta:

PA	Alimentación circuito de indicación de puerta abierta
MU	Alimentación circuito mudo

Bornes para el contacto relé:

NC - C - NA

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Contacto relé:	30 VDC
Absorción en términos de cargas unitarias (CU):	2A en carga resistiva
– Sistemas sin kit mudo/led	
Ref. 1138/52:	1,5 CU
– Sistemas con kit mudo/led	
Ref.1138/52:	2,5 CU
Tensión de alimentación:	12 - 25,2 Vcc
Absorción máxima en reposo:	20 mA
Temperatura de funcionamiento:	-10°C +45°C

FUNCIONAMIENTO DE BASE

El decodificador Ref. 1038/38 permite conectar hasta un máximo de 8 usuarios, cada uno de los cuales puede conectar al máximo dos aparatos interiores en paralelo (interfónicos o videointerfónicos). En fase de programación (consultar el punto Programación), a cada usuario se le debe asignar un código. Estos códigos residen en una memoria de tipo EEPROM que garantiza su conservación incluso en caso de ausencia de alimentación. Con interfonos Ref. 1138/2 es necesario programar también los códigos asociados a las dos teclas adicionales. Durante el funcionamiento, el dispositivo decodificador analiza el código emitido por el dispositivo que ha realizado la llamada y, cuando corresponde a uno de los códigos para los que ha sido programado,

se encarga de enviar la debida señal de llamada al usuario asociado (aparato interior). La conversación se activa por un máximo de 10 minutos (time-out) siempre que no sea interrumpida por una llamada hacia otro usuario. La eventual señal vídeo permanece por todo el tiempo de la conversación. En caso de interrupción de la conversación por Time-out o por interrupción luego de la llamada de otro usuario, el decodificador emite un tono de cortesía que le indica al usuario que se ha producido la interrupción de la comunicación. Desde el aparato interior interfónico y/o videointerfónico se pueden dar tres mandos distintos apretando las teclas respectivas: “Apertura de la puerta”, “Llamada a centralita” y “Llamada a interfono especial”. Por cada mando enviado, el decodificador emite un tono de cortesía. El mando de apertura de la puerta es único, incluso cuando el sistema esté dotado de varios puestos de llamada con la respectiva cerradura eléctrica. El accionamiento de la tecla de apertura de la puerta genera la apertura sólo de la cerradura correspondiente al puesto desde el que se realizó la llamada.

PRESTACIONES ADICIONALES

FUNCIÓN VÍDEO

El decodificador de 8 usuarios Ref. 1038/38 está predispuerto para la conexión de un aparato interior videointerfónico, formado por un interfono Ref. 1138 o Ref. 1138/2, combinado con un módulo vídeo Ref. 1732/1 con brida Ref. 1732/92. Esta prestación permite activar, en el momento de la llamada, el videointerfono correspondiente al usuario llamado, y desactivarlo cuando se concluye la comunicación (por Timeout o por una llamada a otro usuario). En el caso de ausencia de respuesta a la llamada, la señal vídeo permanece por un tiempo máximo de 30 segundos.

AUTOACTIVACIÓN

Le permite a un aparato interior videointerfónico visualizar la imagen filmada por las cámaras TV presentes en el sistema (generalmente para la vigilancia/control) sin la necesidad de realizar cableados exclusivos. Si en el puesto videointerfónico se utiliza un interfono Ref. 1138/2, es posible lograr la autoactivación en una o dos cámaras TV. El pedido de autoactivación se produce apretando una de las dos teclas del interfono y se ejecuta sólo si es compatible con el estado del tráfico de ese momento, para no interrumpir las eventuales conversaciones en curso. Para mayor información es conveniente consultar

el punto Programación del presente manual y el Manual Técnico de Sistemas Integrados.

GESTIÓN DEL KIT MUDO/LED DE PUERTA ABIERTA Ref. 1138/52

El decodificador para 8 usuarios 1038/38 cuenta con un tablero de bornes fijo para la conexión en interfaz al ‘KIT MUDO/LED DE PUERTA ABIERTA’ Ref. 1138/52. Para mayor información referida a dicha prestación, consultar el manual del Kit mudo/led de puerta abierta.

PRESTACIÓN ‘APERTURA DE LA PUERTA AUTOMÁTICA’

La prestación consiste en abrir automáticamente la puerta cada vez que se realiza una llamada al usuario que ha activado esta función (normalmente es útil en los estudios profesionales durante el horario de oficina). La prestación se puede activar de manera independiente para cada uno de los usuarios conectados al sistema, utilizando interfonos Ref. 1138/2 equipados con el kit mudo/led de puerta abierta Ref. 1138/52. Para mayor información, consultar el manual del Kit ‘mudo/led de puerta abierta’.

PRESTACIÓN ‘CONTACTO EN INTERCAMBIO EN APERTURA DE LA PUERTA’

La prestación consiste en disponer de un contacto en intercambio que se activa por aproximadamente un segundo cada vez que se aprieta la tecla de apertura de la puerta desde el puesto de cualquier usuario. El contacto a disposición es de 2 Amp. MÁX. 30 VDC en carga resistiva.

PROGRAMACIÓN

MÉTODOS DE PROGRAMACIÓN DEL DECODIFICADOR

El dispositivo decodificador se puede programar de tres maneras:

1. En un primer momento, en el taller, utilizando el terminal de programación Ref. 1038/56, o cualquier dispositivo llamador, y un alimentador. De esta manera se pueden programar todos los dispositivos decodificadores y luego se pueden instalar en los pisos correspondientes.
2. Directamente en el sistema (incluso con el sistema apagado) conectando sencillamente el Terminal de programación Ref. 1038/56 directamente al conector de programación (9). Éste es el modo de programación aconsejado,

porque permite, gracias al visor del terminal, una mayor facilidad operativa.

3. En el sistema alimentado, utilizando un dispositivo llamador cualquiera. Para realizar esta operación es necesaria la participación de dos personas, que deben comunicarse entre sí mediante receptores/transmisores o radiotéfonos. Una persona actuará en el dispositivo llamador, mientras que la otra actuará en los pisos, en los dispositivos decodificadores.

PARÁMETROS PROGRAMABLES

Por cada dispositivo decodificador es necesario programar:

- el código de columna;
- 8 códigos usuario;
- los códigos correspondientes a las teclas adicionales (sólo cuando se utilicen los interfonos Ref. 1138/2).

El código de columna identifica la columna en la que está físicamente instalado el decodificador. El código de columna puede adoptar valores de ‘01’ a ‘JJ’ y **DEBE** ser obligatoriamente igual al código de columna del puesto de llamada secundario correspondiente. En el caso especial de decodificadores instalados en el tramo intermedio entre puestos principales y puestos secundarios, habrá que configurar como código de columna ‘X1’ o ‘X2’, ya sea que el decodificador esté conectado a la fonía 1 o a la fonía 2. **En el caso de sistemas sin puestos secundarios, TODOS los decodificadores deberán tener el código de columna configurado como ‘01’.**

El código usuario es un código de 4 caracteres alfanuméricos, que identifica de manera unívoca al usuario individual. Los valores admitidos van de ‘0001’ a ‘JJJJ’. El código usuario se puede configurar **LIBREMENTE**, es decir, sin ninguna relación con el código de columna del decodificador. Pero cada código usuario debe ser **ÚNICO** dentro del sistema.

Las dos teclas del interfono Ref. 1138/2 (tecla inferior T1 y tecla superior T2) se pueden programar para realizar las siguientes funciones:

- Código ‘0000’: llamada a centralita de portería;
- Código ‘0999’: función de autoactivación en el propio secundario;
- Código de ‘0980’ a ‘0989’ o de ‘0990’ a ‘0998’: función de autoactivación en el puesto principal con el código correspondiente;
- Código de ‘1000’ a ‘JJJJ’: llamada a interfono especial.
- Código ‘100’: alarma pánico a centralita de portería (se genera en la centralita, con indicaciones visuales y acústicas distintas de las que se utilizan durante el funcionamiento normal).

PROGRAMACIÓN MEDIANTE TERMINAL 1038/56

La programación mediante terminal se puede realizar, ya sea con el sistema alimentado, **QUE CON EL SISTEMA APAGADO**. De esta manera es posible programar los decodificadores inmediatamente después de haberlos instalado, incluso con el sistema incompleto.

- Encender el terminal, manteniendo apretada la tecla 'ON' al menos por 3 segundos.
- Enchufar el cable de programación en la toma correspondiente (9). El terminal reconocerá automáticamente el dispositivo y en el visor aparecerá:

Decodificador
Óctuplo

Luego se presentarán los datos actualmente memorizados en el decodificador, divididos en cuatro páginas:

(Página 1: Asignación de columna y código usuario)

Columna: **RR**

A:RRRA	B:RRRB
C:RRRC	D:RRRD

(Página 2: Asignación de código usuario)

E:RRRE	F:RRRF
G:RRRG	H:RRRH

(Página 3: Asignación de códigos teclas T1 y T2)

A-1:0000 2:0000
B-1:0000 2:0000
C-1:0000 2:0000
D-1:0000 2:0000

(Página 4: Asignación de códigos teclas T1 y T2)

E-1:0000 2:0000
F-1:0000 2:0000
G-1:0000 2:0000
H-1:0000 2:0000

Nota: los códigos de columna y usuario que contienen una 'R' son códigos reservados, previamente programados de fábrica en todos los dispositivos.

- Usando las:
 - teclas alfanuméricas
 - las teclas '←' y '→' para moverse

- la tecla '↓' para aceptar, programar el código de columna, los códigos usuario y, sólo cuando se utilice el interfono Ref. 1138/2, los códigos de teclas adicionales.
- Apretando varias veces la tecla '→' (o '←'), ir hasta la página.

<Anular>
<Programar>

- Ubicar el cursor en 'Programar' y apretar 'ø'. El terminal escribe en el decodificador los datos configurados, visualiza el resultado de la operación de escritura, relee del decodificador los datos concretamente memorizados y los presenta nuevamente para otro posible control.
- Controlar nuevamente los datos.
- Desconectar el cable de programación del decodificador y apagar el terminal apretando la tecla 'OFF' al menos por 3 segundos.

PROGRAMACIÓN MEDIANTE DISPOSITIVO LLAMADOR

Código de columna y códigos usuario

- Asegurarse de que el led de programación (4) esté apagado.
- Apretar brevemente y soltar la tecla de programación (3): el led (4) debe encenderse como confirmación.
- Marcar en el teclado del dispositivo llamador el código de columna que se le debe atribuir al decodificador ⁽¹⁾ y apretar la tecla de llamada: en esta fase el led (4) debe parpadear y luego debe permanecer encendido.
- Enviar los códigos correspondientes a los 8 usuarios, con el mismo procedimiento indicado en el punto anterior. Cuando se ha completado el envío del 8° código, el led (4) se apaga.

Si no se quieren memorizar los ocho códigos usuario, al final del envío del primer/segundo/.../séptimo código usuario, apretar la tecla de programación (3).

Códigos de teclas adicionales para interfonos 1138/2

- Asegurarse de que el led de programación (4) esté apagado.
- Apretar y mantener apretada la tecla de programación (3) hasta que el led (4) comience a parpadear.
- Soltar el botón de programación: el led (4) permanece encendido.
- Marcar en el teclado del dispositivo llamador el código que se le debe atribuir a la tecla 'T1' (tecla inferior) del 1er usuario y apretar la tecla de llamada ⁽²⁾: en esta fase el led (4) parpadea brevemente y luego permanece encendido.
- Marcar en el teclado del dispositivo llamador el código que se le debe atribuir a la tecla 'T2' (tecla

superior) del 1er usuario y apretar la tecla de llamada ⁽²⁾: en esta fase el led (4) parpadea y luego permanece encendido.

- Enviar, siguiendo el procedimiento apenas descrito, los códigos correspondientes a las teclas 'T1' y 'T2' del 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8° usuario. Cuando se ha completado el envío del 16° código, el led (4) se apaga.

Si no se quieren memorizar los dieciséis códigos de teclas, al final del envío del último código de tecla deseado, apretar la tecla de programación (3).

ATENCIÓN: Para un mantenimiento eficiente de los sistemas es **INDISPENSABLE** que en el momento de la programación del dispositivo decodificador para 8 usuarios se rellene la correspondiente etiqueta recordatorio (10) colocada en la tapa del mencionado decodificador.

⁽¹⁾ Si se quiere configurar como código de columna 'X1' o 'X2':

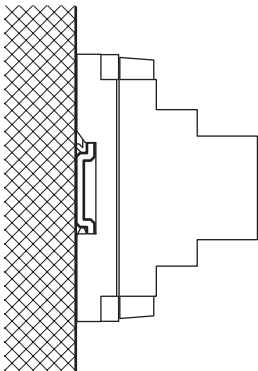
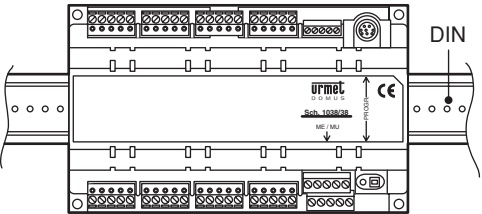
- en el módulo de llamada apretar la tecla 'Llave' y, manteniéndola apretada, apretar '1' o '2': en el visor aparecerá '1' o '2'. Aceptar con la tecla de llamada.
- en la centralita de portería, apretar '1' o '2' y luego aceptar apretando la tecla "shift" y, simultáneamente, la tecla de llamada.

⁽²⁾ si se quiere programar una tecla con el valor '0000' (llamada a centralita), habrá que apretar sencillamente la tecla de llamada (sin marcar ningún código).

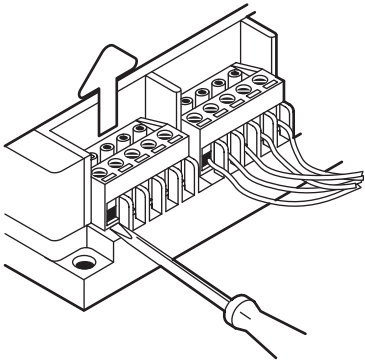
INSTALACIÓN

ATENCIÓN: Para realizar los cableados y para las distancias máximas admitidas, se recomienda seguir las reglas indicadas en el "Manual Técnico de Sistemas Integrados".

El decodificador para 8 usuarios se debe colocar dentro de un tablero eléctrico. Está previsto el montaje en guía DIN.



Todos los tableros de bornes (excepto el tablero de bornes de 5 vías para el kit MUDO/LED DE PUERTA ABIERTA) son del tipo extraíble, para simplificar las operaciones de mantenimiento. Para extraer los tableros de bornes de los 8 usuarios hay que hacerlos deslizar hacia arriba, haciendo palanca con un destornillador cuando sea necesario.



ATENCIÓN: Para no alterar las condiciones de garantía del producto, es indispensable NO abrir la tapa de plástico que protege la tarjeta electrónica.

DIAGNÓSTICO

Cuando el sistema está alimentado y el decodificador no está en fase de programación, el LED (9) tiene la función de visualizar un posible estado de 'anomalía':

Parpadeo continuo: bus de datos en cortocircuito o ausente, o cable de datos en 'ME' no conectado.

INHALTSVERZEICHNIS

LEISTUNGEN	27
BESCHREIBUNG DER KLEMMEN	28
Klemmen der Rückseite	28
Klemmen der Nebenschlüsse zu den Wohnungseinheiten	28
Klemmen für das Kit Mute/Led Tür offen	28
Klemmen für den Relaiskontakt	28
TECHNISCHE MERKMALE	28
BETRIEB	28
ZUSÄTZLICHE LEISTUNGEN	28
VIDEO-FUNKTION	28
SELBSTEINSCHALTUNG	28
VERWALTUNG KIT MUTE/LED TÜR OFFEN BN 1138/52	29
“AUTOMATISCHER TÜRÖFFNER”	29
“UMSCHALTCONTACT AUF TÜRÖFFNER”	29
PROGRAMMIERUNG	29
METHODEN ZUR PROGRAMMIERUNG DER DECODER	29
PROGRAMMIERBARE PARAMETER	29
PROGRAMMIERUNG ÜBER TERMINAL 1038/55	30
PROGRAMMIERUNG ÜBER ANRUFEVORRICHTUNG	30
Codes der Steigleitungen und Ausgangscodes	30
Codes des Zusatztasten der Gegensprechanlagen 1138/2	30
INSTALLATION	30
DIAGNOSTIK	30

8-AUSGANGS-DECODER MIT VOREINSTELLUNG FÜR VIDEO UND LED-ANZEIGE TÜR OFFEN BN 1038/38

LEISTUNGEN

Der 8-Ausgangs-Decoder BN 1038/38 verfügt über folgende Leistungen:

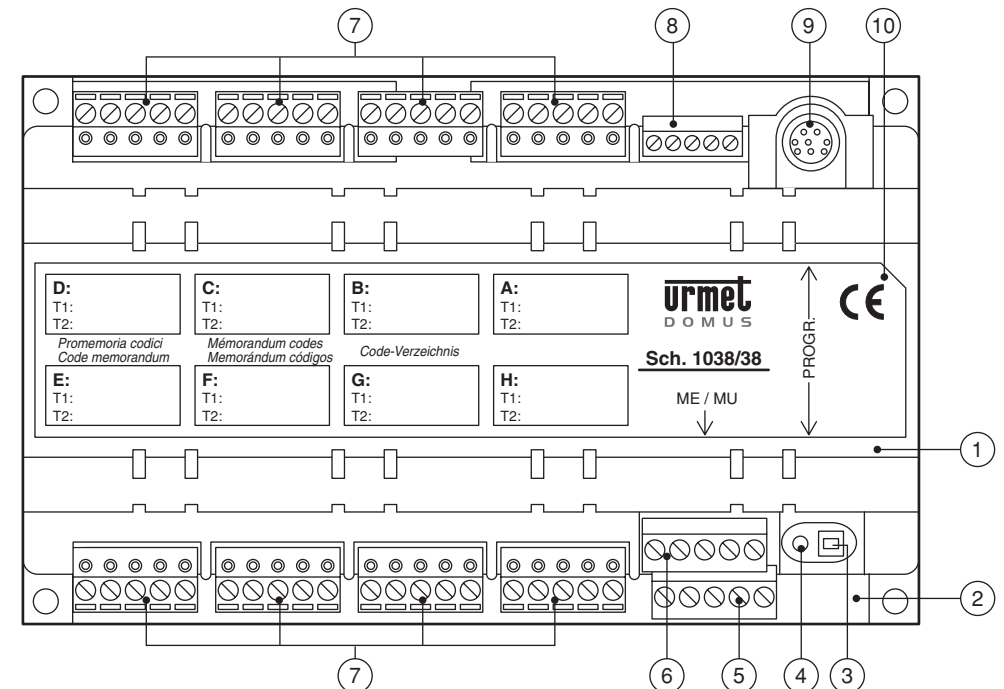
- Anschluss von 8 Ausgängen für Gegensprechanlagen und/oder Video-Gegensprechanlagen der Serie DIGIVOICE;
- Anknüpfung des Videosignals an das Audiosignal bei Einsatz von Video-Gegensprechanlagen;
- Es können pro Ausgang bis zu 2 Wohnungseinheiten parallel geschaltet werden (Gegensprechanlagen und Video-Gegensprechanlagen);
- Gesprächsgeheimnis und Türöffner;
- Verwaltung folgender Serviceleistungen: Türöffner, Anruf an die Zentrale und spezielle Gegensprechanlage (die letzten Beiden nur bei Vorhandensein der Gegensprechanlagen vom Typ 1138/2);
- Ausgänge, die der Ansteuerung des Kits Mute/Led Tür offen BN 1138/52 zugewiesen sind;
- Verwaltung der Funktion “AUTOMATISCHER TÜRÖFFNER”;
- Verwaltung der Funktion “SELBSTEINSCHALTUNG”.

- Die Programmierung (und Prüfung der programmierten Codes) kann auch bei ausgeschalteter Anlage erfolgen, und war über das Programmierungsterminal BN 1038/56.
- 2A Umschaltkontakt zur Verknüpfung mit Aufzugsanlagen.

Der 8-Ausgangs-Decoder setzt sich folgendermaßen zusammen:

- 1) Deckel aus grauem Kunststoff.
- 2) Decodervorrichtung.
- 3) Programmierungstaste.
- 4) Led-Anzeige zur Programmierung und zum Feststellen des Fehlens der Datenleitung.
- 5, 6) Ausziehbare Klemmenbretter für den Anschluss an die Versorgungsrückseite, Daten und Sprechanlage: “ME” Eingang (6) und “MU” Ausgang (5).
- 7) Ausziehbare Klemmenbretter für den Anschluss an die 8 Ausgänge (A, B, C, D, E, F, G, H).
- 8) Festes Klemmenbrett für den Anschluss des Kits Mute/Led Tür offen und des Umschaltkontaktes.
- 9) Programmierungsstecker.
- 10) Aufkleber zum Verzeichnen der Decoderdaten und des Merkzettels für die Codes.

Gesamtmaße (mm): B=177 H=75,3 T=110



BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

Klemmen der Rückseite:

+V	Versorgung (+24V)
0V	Erdung der Versorgung und der Datenleitung
D	Datenleitung
FA	Leiter der ausgehenden Phonie
FB	Leiter der rückkehrenden Phonie

Klemmen der Nebenschlüsse zu den Wohnungseinheiten:

0V	Erdung der Anrufl eitung und Service
CA	Datenleitung und Service
FA	Leiter der ausgehenden Phonie
FB	Leiter der rückkehrenden Phonie
CV	Leiter des Video-Anrufs

Klemmen für das Kit Mute/Led Tür offen:

PA	Versorgung der Tür offen - Schaltung
MU	Versorgung der Mute-Schaltung

Klemmen für den Relaiskontakt:

NC - C - NA

TECHNISCHE MERKMALE

Relaiskontakt:	30 VDC 2A auf induktionsfreie Belastung
Stromentnahme in Einheitsbelastungen (CU):	
– Anlagen ohne Kit Mute/Led BN 1138/52:	1,5 CU
– Anlagen mit Kit Mute/Led BN 1138/52:	2,5 CU
Versorgungsspannung:	12 - 25,2 Vcc
Max. Stromentnahme in Ruhestellung:	20 mA
Betriebstemperatur:	-10°C +45°C

BETRIEB

Mit Hilfe des Decoders BN 1038/38 können bis zu 8 Ausgänge angeschlossen werden, an die jeweils bis zu zwei Wohnungseinheiten parallel angeschlossen werden können (Gegensprechanlagen oder Video-Gegensprechanlagen). Bei der Programmierung (sh. Abschnitt: Programmierung) muss jedem Ausgang ein Code zugewiesen werden. Diese Codes befinden sich in einem Speicher vom Typ EEPROM, wodurch die Daten auch bei Stromausfall erhalten bleiben. Bei den Gegensprechanlagen BN 1138/2 müssen auch die mit den beiden Zusatztasten verknüpften Codes programmiert werden. Während des Betriebs analysiert der Decoder den von der Vorrichtung, von der der Anruf getätigt

wurde, ausgegebenen Code und wenn er einem der programmierten Codes entspricht, sendet er das entsprechende Anrufsignal an den mit diesem Code verknüpften Code (Wohnungseinheit). Das Gespräch wird für maximal 10 Minuten freigegeben (Timeout), wenn es nicht durch einen Anruf an einen anderen Ausgang unterbrochen wird. Das evtl. vorhandene Videosignal bleibt während des gesamten Gesprächs erhalten. Bei Unterbrechung des Gesprächs aufgrund von Timeout oder nach einem Anruf von einem anderen Ausgang, gibt der Decoder ein Tonsignal ab, um anzuzeigen, dass das Gespräch unterbrochen wird. Von einer Gegensprechanlage und/oder Video-Gegensprechanlage können nun drei verschiedene Befehle gegeben werden und zwar durch Betätigen der entsprechenden Tasten: "Türöffner", "Anruf an Zentrale" und "Anruf an spezielle Gegensprechanlage". Der Decoder gibt für jeden eingegebenen Befehl ein Tonsignal ab. Der Türöffner-Befehl erfolgt nur einmal, auch wenn die Anlage mit mehreren Sprechereinheiten mit entsprechender elektrischer Türverriegelung ausgerüstet ist. Bei Betätigen der Türöffnertaste wird nur die Verriegelung geöffnet, die mit der Sprechereinheit verknüpft ist, von der der Anruf getätigt wurde.

ZUSÄTZLICHE LEISTUNGEN

VIDEO-FUNKTION

Der 8-Ausgangs-Decoder BN 1038/38 ist für den Anschluss einer Wohnungseinheit mit Video-Gegensprechanlage voreingestellt, der sich aus einer Gegensprechanlage BN 1138 oder BN 1138/2, verknüpft mit einem Video-Modul BN 1732/1 mit Bügel BN 1732/92 zusammengesetzt. Dank dieser Leistung ist es bei einem Anruf möglich, die Video-Gegensprechanlage der angerufenen Sprechereinheit einzuschalten und bei Beendigung des Gesprächs wieder auszuschalten (wegen Timeout oder aufgrund eines Anrufs an einen anderen Ausgang). Bei Nichtbeantwortung des Anrufs, steht das Video-Signal maximal 30 Sekunden an.

SELBSTEINSCHALTUNG

Diese Funktion gestattet einer Wohnungseinheit mit Video-Gegensprechanlage, das von den in der Anlage installierten Kameras aufgenommene Bild anzuzeigen (im Allgemeinen zur Überwachung/Kontrolle) ohne dass hierfür besondere Verkabelungen durchgeführt werden müssen. Wenn bei einer Sprechereinheit mit Video-Gegensprechanlage eine Gegensprechanlage BN 1138/2 eingesetzt wird, kann die Selbsteinschaltung für eine oder zwei Kameras erzielt werden. Die

Aufforderung zur Selbsteinschaltung erfolgt durch Betätigen einer der beiden Tasten der Gegensprechanlage und wird nur dann erfüllt, wenn dies mit den anstehenden Kommunikationen vereinbar ist, so dass evtl. anstehende Gespräche nicht unterbrochen werden. Weitere Hinweise hierzu können Sie in diesem Handbuch oder im Technischen Handbuch für Einbausysteme im Abschnitt Programmierung nachlesen.

VERWALTUNG KIT MUTE/LED TÜR OFFEN BN 1138/52

Der 8-Ausgangs-Decoder 1038/38 ist zur Verknüpfung mit dem 'KIT MUTE/LED TÜR OFFEN' BN 1138/52 mit einem festen Klemmenbrett ausgerüstet. Weitere Hinweise hierzu können Sie in der Broschüre des Kits Mute/Led Tür offen nachschlagen.

"AUTOMATISCHER TÜRÖFFNER"

Bei dieser Funktion wird die Tür immer dann automatisch geöffnet, wenn ein Anruf an den Ausgang getätigt wird, der diese Funktion freigeschaltet hat (kann z.B. bei Praxen während der Bürozeiten von Nutzen sein). Diese Funktion kann unabhängig für jeden an die Anlage angeschlossenen Ausgang freigeschaltet werden, und zwar bei Verwendung der Gegensprechanlagen BN 1138/2, die mit dem Kit Mute/Led Tür offen BN 1138/52 ausgerüstet sind. Weitere Hinweise hierzu können Sie in der Broschüre des Kits Mute/Led Tür offen nachschlagen.

"UMSCHALTCONTACT AUF TÜRÖFFNER"

Bei dieser Funktion wird ein Umschaltkontakt bereitgestellt, der bei Betätigen der Türöffnertaste an jeder Sprechereinheit für die Dauer von etwa 1 Sekunde freigeschaltet wird. Der Kontakt verfügt über 2 Amp. max. 30 VDC auf induktionsfreier Belastung.

PROGRAMMIERUNG

METHODEN ZUR PROGRAMMIERUNG DER DECODER

Die Decoder-Vorrichtung kann auf drei unterschiedliche Arten programmiert werden:

1. vorherig im Labor über das Programmierungsterminal BN 1038/56 oder über irgendeine Anrufvorrichtung und ein Netzteil. Auf diese Art und Weise können sämtliche Decoder noch vor der Installation auf den verschiedenen Etagen programmiert werden;

2. direkt auf der Anlage (auch bei ausgeschalteter Anlage), wozu nur das Programmierungsterminal BN 1038/56 direkt an den Programmierungsstecker (9) angeschlossen werden muss. Dies ist die empfohlene Programmierungsmethode, da hierbei die Vorgehensweise auch dank des Bildschirms des Terminals einfacher ist.
3. bei eingespeister Anlage unter Verwendung irgendeiner Anrufvorrichtung. Bei diesem Vorgang müssen zwei Personen tätig sein, die untereinander mit Sprechfunkgeräten oder Funktelefonen kommunizieren müssen. Eine Person arbeitet an der Anrufvorrichtung und die andere Person an den Decodern auf den Etagen.

PROGRAMMIERBARE PARAMETER

Für jeden Decoder müssen folgende Parameter programmiert werden:

- Der Code der Steigleitung;
- 8 Ausgangscodes;
- Codes der Zusatztasten (nur bei Verwendung von Gegensprechanlagen BN 1138/2).

Der Code der Steigleitung identifiziert die Steigleitung auf der der Decoder tatsächlich installiert ist. Dieser Code kann einen Wert zwischen '01' und 'JJ' annehmen und **MUSS** notwendigerweise mit dem Code der Steigleitung der entsprechenden Nebensprechereinheit übereinstimmen.

In dem Sonderfall, dass Decoder in dem Zwischenabschnitt zwischen Haupteinheiten und Nebeneinheiten installiert sind, muss als Steigleitungscode 'X1' oder 'X2' programmiert werden, je nach dem ob der Decoder an die Sprechanlage 1 oder an die Sprechanlage 2 angeschlossen ist.

Bei Anlagen ohne Nebeneinheiten, muss der Code der Steigleitung bei ALLEN Decodern auf '01' eingestellt werden.

Der Ausgangscode verfügt über 4 alphanumerische Zeichen, wodurch die einzelnen Ausgänge unverwechselbar identifiziert werden. Erlaubt sind Werte zwischen '0001' und 'JJJJ'. Der Ausgangscode kann **Frei** eingestellt werden, d.h. ohne irgendeine Verbindung mit dem Steigleitungscode des Decoders. Jeder Ausgangscode muss jedoch innerhalb einer Anlage **Einzigartig** sein.

Die beiden Tasten der Gegensprechanlage BN 1138/2 (untere Taste T1 und obere Taste T2) können zur Umsetzung folgender Funktionen programmiert werden:

- Code "0000": Anruf an die Pfortnerzentrale;
- Code "0999": Selbsteinschaltung auf dem eigenen Nebenschluss;
- Code zwischen "0980" und "0989" oder zwischen "0990" und "0998": Selbsteinschaltung auf der Haupteinheit mit entsprechendem Code;

- Code zwischen "1000" und "JJJJ": Anruf an eine spezielle Gegensprechanlage.
- Code '100': Notruf an Pförtnerzentrale (erfolgt durch Anzeigen und Tonsignale auf der Zentrale, die sich von den, beim normalen Betrieb verwendeten Anzeigen, deutlich unterscheiden).

PROGRAMMIERUNG ÜBER TERMINAL 1038/56

Die Programmierung über Terminal kann sowohl bei eingespeister Anlage, **ALS AUCH BEI AUSGESCHALTETER ANLAGE** durchgeführt werden. Auf diese Art und Weise können die Decoder sofort nach dem sie installiert wurden, auch bei unvollständiger Anlage programmiert werden.

- Terminal einschalten, wobei die "ON" Taste mindestens 3 Sekunden betätigt bleiben muss.
- Das Programmierungskabel in die entsprechende Steckdose (9) stecken. Das Terminal wird die Vorrichtung automatisch erkennen und auf der Anzeige erscheint:

**Decoder
achtfach**

Daraufhin werden die derzeit im Decoder gespeicherten Daten über vier Seiten hinweg angezeigt:

(Seite 1: Zuweisung von Steigleitung und Ausgangscode)

Steigleitung: RR

A:RRRA	B:RRRB
C:RRRC	D:RRRD

(Seite 2: Zuweisung des Ausgangscodes)

E:RRRE	F:RRRF
G:RRRG	H:RRRH

(Seite 3: Zuweisung der Tastencodes T1 und T2)

A-1:0000	2:0000
B-1:0000	2:0000
C-1:0000	2:0000
D-1:0000	2:0000

(Seite 4: Zuweisung der Tastencodes T1 und T2)

E-1:0000	2:0000
F-1:0000	2:0000
G-1:0000	2:0000
H-1:0000	2:0000

Hinweis: bei den Codes der Steigleitungen und der Ausgänge, die den Buchstaben "R" enthalten, handelt es sich um reservierte Codes, die vom Hersteller auf allen Vorrichtungen vorgegeben werden.

- Bei Benutzung der:
 - alphanumerischen Tasten
 - den Tasten "←" und "→" zum Scrollen
 - die Taste "↵" zum Bestätigen, zum Programmieren der Steigleitungscode, der Ausgangscode und, nur bei Verwendung der Gegensprechanlage BN 1138/2, die zusätzlichen Tasten.
- Bei mehrmaligem Betätigen der Taste "→" (oder "←"), die Seite öffnen.

**<Abbrechen>
<Programm>**

- Den Cursor auf 'Programm' setzen und "↵" betätigen. Das Terminal schreibt die eingestellten Daten in den Decoder, zeigt das Ergebnis des Schreibvorgangs an, liest erneut die tatsächlich auf dem Decoder gespeicherten Daten und zeigt diese Daten für eine weitere Überprüfung noch einmal an.
- Die Daten erneut kontrollieren.
- Das Programmierungskabel vom Decoder lösen und das Terminal durch mindestens 3 Sekunden langes Betätigen der "OFF" Taste ausschalten.

PROGRAMMIERUNG ÜBER ANRUFEVORRICHTUNG

Codes des Steigleitung und Ausgangscode

- Sicherstellen, dass das Programmierungsled (4) ausgeschaltet ist.
- Die Programmierungstaste (3) kurz drücken und wieder loslassen: das Led (4) wird zur Bestätigung aufleuchten.
- Auf der Tastatur der Anrufvorrichtung den Code der Steigleitung eingeben, der dem Decoder ⁽¹⁾ zugewiesen werden soll und die Anruftaste betätigen: in dieser Phase muss das Led (4) erst blinken und dann eingeschaltet bleiben.
- Die Codes der 8 Ausgänge den Angaben des o.g. Punktes gemäß eingeben. Das Led (4) wird nach Eingabe des 8. Codes ausgeschaltet.

Falls alle acht Ausgangscode gespeichert werden sollen, muss nach Eingabe des ersten/zweiten/.../siebten Ausgangscode, die Programmierungstaste (3) gewählt werden.

Codes der Zusatz Tasten der Gegensprechanlagen 1138/2

- Sicherstellen, dass das Programmierungsled (4) ausgeschaltet ist.

- Die Programmierungstaste (3) so lange betätigen bis das Led (4) blinkt.
- Die Programmierungstaste loslassen: das Led (4) bleibt eingeschaltet.
- Auf der Tastatur der Anrufvorrichtung den der Taste "T1" (untere Taste) des 1. Ausgangs zuzuweisenden Code eingeben und die Ruftaste ⁽²⁾ betätigen: in dieser Phase wird das Led (4) kurz aufblinken und dann eingeschaltet bleiben.
- Auf der Tastatur der Anrufvorrichtung den der Taste "T2" (obere Taste) des 1. Ausgangs zuzuweisenden Code eingeben und die Ruftaste ⁽²⁾ betätigen: in dieser Phase wird das Led (4) kurz aufblinken und dann eingeschaltet bleiben.
- Unter Wiederholung des o.g. Vorgangs die Codes der Tasten "T1" und "T2" des 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8. Ausgangs eingeben. Nach Eingabe des 16. Codes wird sich das Led (4) ausschalten.

Falls nicht alle sechzehn Tastencodes gespeichert werden sollen, muss nach Eingabe des letzten Codes die Programmierungstaste (3) betätigt werden.

ACHTUNG: Für eine effiziente Instandhaltung der Anlagen ist es bei der Programmierung des 8-Ausgang-Decoders UNERLÄSSLICH, den Merkaufkleber (10) auf dem Decoderdeckel auszufüllen.

⁽¹⁾ Falls als Code der Steigleitung ,X1' oder ,X2' eingestellt werden soll:

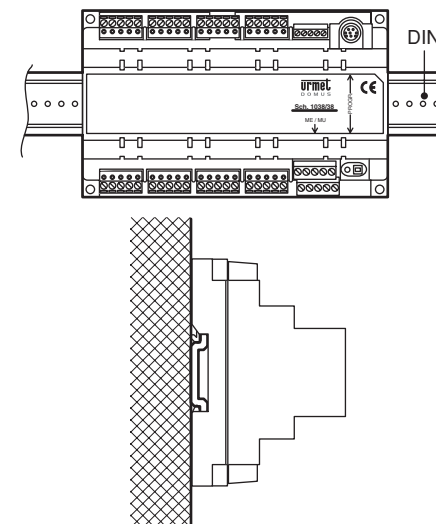
- auf dem Rufmodul die Taste 'Schlüssel' betätigen und gedrückt halten und gleichzeitig ,1' oder ,2' drücken: auf dem Display erscheint ,1' oder ,2'. Den Vorgang mit der Ruftaste bestätigen.
- auf der Pförtnerzentrale ,1' oder ,2' betätigen und daraufhin den Vorgang durch gleichzeitiges Betätigen der Shifftaste und der Ruftaste bestätigen.

⁽²⁾ Falls eine Taste bei dem Wert ,0000' (Anruf an die Zentrale) programmiert werden soll, muss nur die Ruftaste betätigt werden (ohne dass hier ein Code eingegeben werden muss).

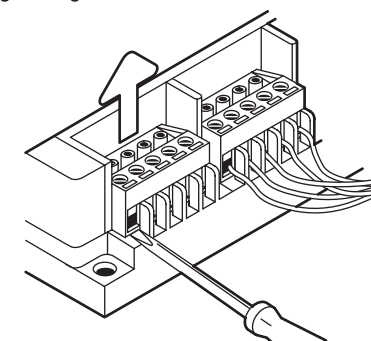
INSTALLATION

ACHTUNG: Für die Verkabelung und die maximalen Kabellängen müssen die im "Technischen Handbuch für Einbausysteme" aufgeführten Vorgaben beachtet werden.

Der 8-Ausgangs-Decoder muss in der elektrischen Schalttafel positioniert werden. Die Montage ist auf einer DIN Führung vorgesehen.



Sämtliche Klemmenbretter (mit Ausnahme des 5Pol Klemmenbretts für das Kit MUTE/LED TÜR OFFEN) sind für eine bedienerfreundliche Instandhaltung ausziehbar. Um die Klemmenbretter der 8 Ausgänge herauszuziehen, müssen sie nach oben gezogen werden, wobei mit einem Schraubenzieher, wo nötig, nachgeholfen werden kann.



ACHTUNG: Für die Produktgarantie darf der Kunststoffdeckel zum Schutz der Elektronik nicht entfernt werden.

DIAGNOSTIK

Wenn die Anlage eingespeist wird und der Decoder nicht gerade programmiert wird, hat das LED (9) die Funktion eventuelle "Störungen" anzuzeigen: **Ständiges Blinken:** Datenbus im Kurzschluss oder nicht vorhanden oder Datenkabel auf "ME" nicht angeschlossen.

DS 1038-025A

urmet
DOMUS

LBT 7330

FILIALI

20151 MILANO - Via Gallarate 218
Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80
00043 CIAMPINO (ROMA) - Via L.Einaudi 17/19A
Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97



<http://www.urmetdomus.com>
e-mail: info@urmetdomus.it

STABILIMENTO

URMET DOMUS S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax 011.24.00.300 - 323
Call Center 011.23.39.801